

NUESTRA  
ARQUIT

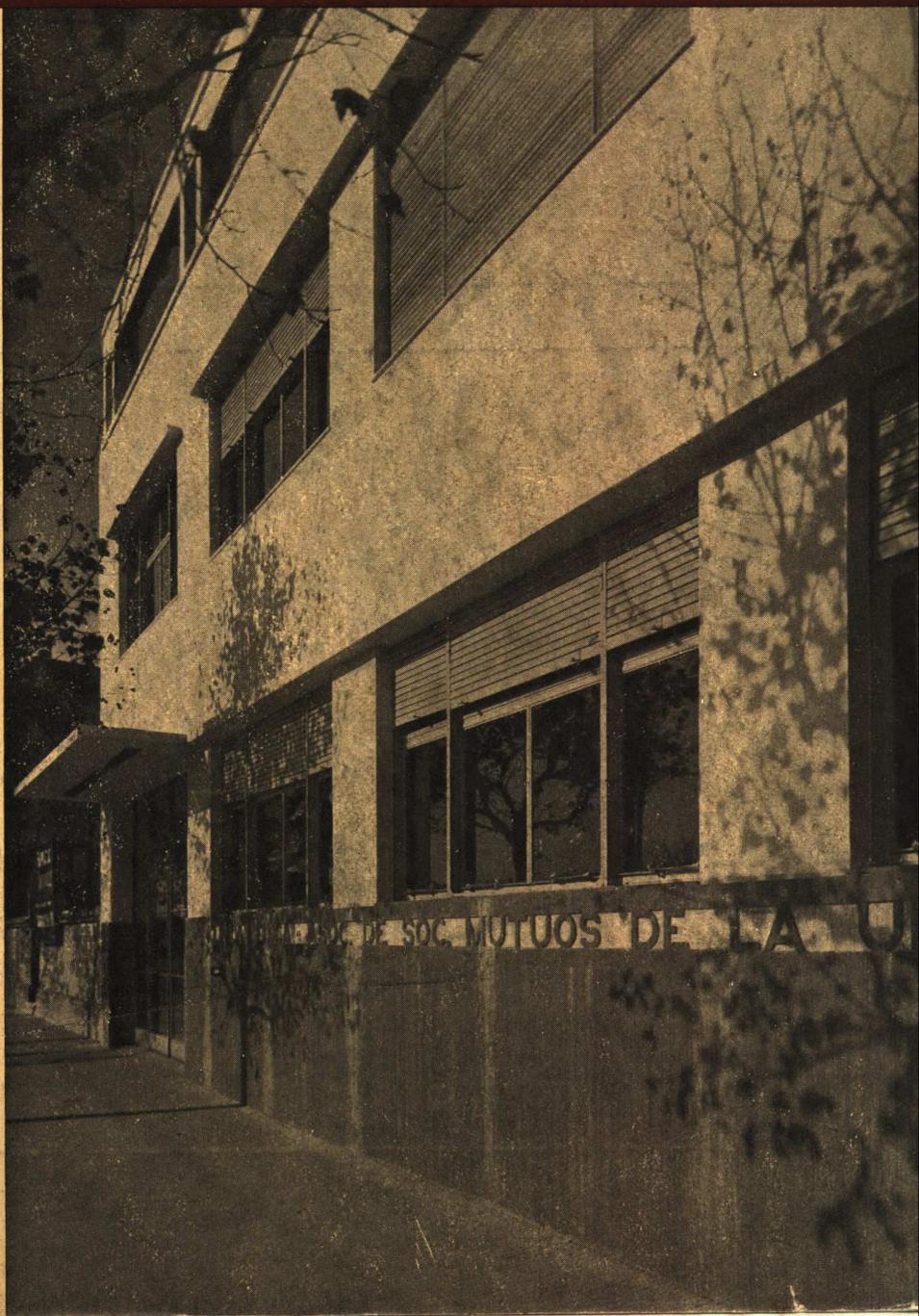
49

08/33

# nuestra arquitectura

8

agosto de 1933





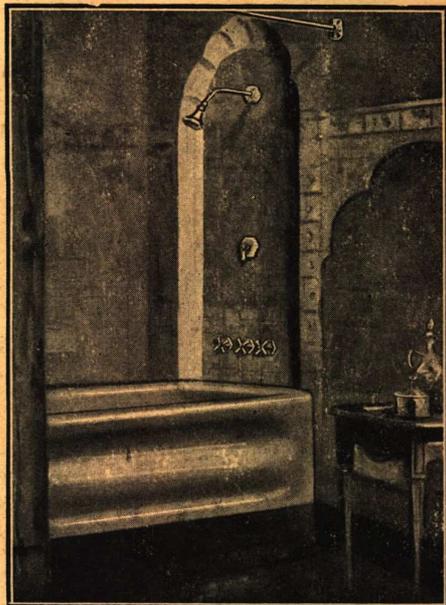
**Muebles** de Dur-Aluminio estilo 900-1

**Menaje** de Aluminio reforzado y para cocina eléctrica

**Artefactos** de Aluminio - Decoraciones modernas en Aluminio

**ELABORACION GRAL. DEL PLOMO, S. A.**

SAN MARTIN 66  
FABRICA  
COSQUIN 4167  
BUENOS AIRES



# ARTEFACTOS SANITARIOS



Surtido completo en  
CUARTOS DE BAÑO  
BLANCOS y en COLORES

Heladeras Eléctricas G. E.

**ASENCLEVER & Cía.**  
I M P O R T A D O R E S

Soliciten Catálogos y Presupuestos:  
**BELGRANO 673**  
U. T. 33, Av. 1055 al 1059 - Bs. AIRES



BIBLIOTECA

# CELOTEX

INSULATING LUMBER

El único material aislador  
fabricado con fibra de caña

EL CELOTEX SE SUMINISTRA EN MUCHOS TIPOS ESPECIALES COMO SER:

**CELOTEX corriente.** Para cielos rasos, tabiques, frisos, para forrar techos, etc. etc.

**CELOTEX para aislar techos.** Especialmente preparado para aislar techos armados de composición asfáltica.

**CELOTEX para revocar.** Con una base perfeccionada para reboque, de un alto valor aislante.

**ACOUSTI-CELOTEX** Material patentado, absorbente del sonido para corregir los defectos acústicos y amortiguamiento de ruidos.

**CELOTEX para linoleum.** Tiene un grado apropiado de elasticidad que evita quebraduras y roturas del linoleum. Apaga los ruidos y aísla los pisos.

Las especificaciones de este material las hallará Vd. detalladas en las páginas No. 99 al 102 de El Catálogo Rojo 1932/33

DISTRIBUIDORES:

COMPANÍA COMERCIAL

**Kreglinger & Van Peborgh Ltda. (S.A.)**

SECCION MATERIALES

CANGALLO 380

U. T. 33 - Avenida - 2001 al 2005

BUENOS AIRES

Distribuidores en las principales ciudades de la República

# ARGAS

es sinónimo de  
"real eficiencia al alcance de todos".

# ARGAS

lleva la garantía de la Compañía, la cual  
tiene que servirla y dar entera satisfacción

# ARGAS

ha merecido el apoyo de la Compañía  
por ser superior a cualquier otra cocina  
por su precio y su funcionamiento.  
El lema de la Compañía: **el máximo de  
rendimiento con el mínimo de consumo**,  
se mantiene magníficamente con la cocina

# ARGAS

la cual en ensayos practicados por la  
Sección Culinaria de la Compañía, ha  
cocinado 4 menús para 4 a 6 personas más  
desayuno y café por un gasto de gas de

**27 centavos**

o sean

**13 1/2 ctvs. por día!**

## COMPAÑIA PRIMITIVA DE GAS

LSINA 1169, U. T. 37, Rivadavia 4760  
CABILDO 2486, U. T. 52, Belgrano 0391  
MONTES de OCA 1116, U. T. 21, Barrac. 1631  
Av. SAN MARTIN 3900, U. T. 50, Devoto 0122



### LOS PLATOS COCINADOS:

#### DESAYUNO:

1 litro de café y 1 litro de leche (2 días).

#### ALMUERZO:

PUCHERO DE: 500 grs. carne, 500 grs. papas, 250 grs. garbanzos,  
100 grs. repollo, 50 grs. tocino, 200 grs. chorizos, 200 grs. zapallo,  
320 grs. verdurita, 2.500 grs. agua.

MILANESAS C/COLIFLOR: 300 grs. carne, 1 huevo, 50 grs. pan  
rallado, 120 grs. aceite, 530 grs. coliflor, 1 litro de agua, 20 grs. sal.

#### CENA:

GUIISO DE: 450 grs. carne, 250 grs. papas, 100 grs. manteca, 350  
grs. arvejas, 1 cebolla, 350 grs. caldo del puchero.

#### ALMUERZO:

ARROZ SECO: Arroz, 250 grs.; agua, 500 grs.; salsa tomate, 50 grs.;  
cebolla, 100 grs.; queso, 50 grs.; grasa, 50 grs.

BIFES C/PAPAS FRITAS: Bifes, 1 kg.; papas, 1 kg.

#### CENA:

SOPA VIENESA: Cebolla, 100 grs.; harina, 75 grs.; agua, 1 litro;  
fideos, 200 grs.; grasa, 150 grs.

NIÑOS ENVUELTOS C/PURE DE PAPA: Carne, 500 grs.; tocino,  
100 grs.; cebolla, 100 grs.; zanahoria, 150 grs.; grasa, 150 grs.;  
papas, 500 grs.; manteca y leche, 100 grs.

#### CAFE:

1/2 litro (2 días).

SANTA FE 2821, U. T. 44, Juncal 0651  
RIVADAVIA 3666, U. T. 62, Mitre 2504  
RIVADAVIA 7254, U. T. 66, Flores 0042  
RIVADAVIA 9199, U. T. 67, Floresta 9902

# ACERO SUPER - INOXIDABLE

## "Staybrite"

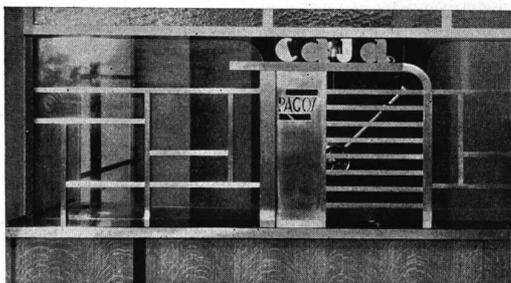
El Material Moderno...



MOLDURAS



MANIJONES



REJAS



FRENTÉS



Las aplicaciones de este material son infinitas pero debido a su estructura sumamente dura, rogamos a los Señores Arquitectos consulten con nuestros técnicos antes de hacer sus diseños, a fin de evitar dificultades en la fabricación.

ALGUNAS DE LAS APLICACIONES DEL ACERO STAYBRITE:

### **Rejas para mostradores de Bancos:**

Caños para apoya-pies de bares, etc.

### **Molduras para Vidrieras, cuadros, etc.:**

Chapas protectoras, bases de vidrieras, revestimientos de paredes. Barandas para cines.

### **Letreros y marquesinas luminosas:**

Ganchos y soportes para carnicerías. Manijones para puertas de entrada.

### **Letras en chapa o a cajón:**

Zócalos de mostradores, etc. etc. etc.

Nuestros talleres están equipados con las máquinas especiales para la fabricación de los artículos arriba mencionados.

**Staybrite** es non-corrosivo e inmanchable, conserva su brillo eternamente y reemplaza con ventaja al bronce cromado.

**Staybrite** ha sido empleado en las siguientes obras importantes:

CASA ESCASANY - Ing. Manuel Escasany - Molduras y letras.

CASA TOW - Arqs. Calvo, Jacobs y Giménez - Molduras de las vidrieras. Rejillas en las bases y manijones de las puertas de entrada.

CASA LUIS COSTANTINI - Ing. Luis G. Spandri - Molduras de vidrieras.

PAN AMERICAN AIRWAYS LTD. - Letras, molduras, revestimientos de bases y pilares.

VALENTIN VIGIL - Molduras, decoraciones y letras. Zapatería del León.

FLORIDA DANCING - Ing. Héctor Migliarini - Puertas entrada y decoración, y cincuenta casas más.

PIDA PRECIOS A:

**FREDK SAGE & Co. (S. A.) Ltd.**

CORRIENTES 526

Buenos Aires

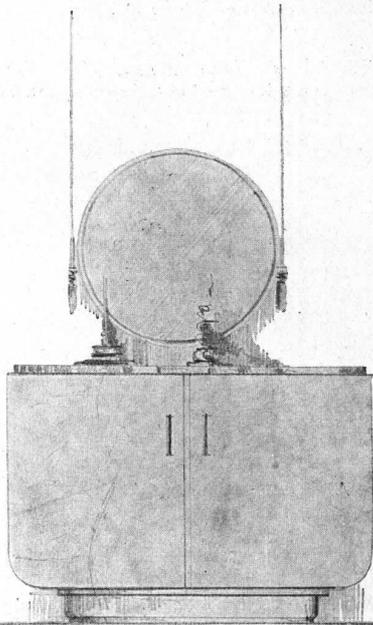
U. T. (31) Retiro 5291



UNA VISTA DE SU EXPOSICION

**ORTELLI Hnos. y Cía.** ◆

J. E. URIBURU 370  
BUENOS AIRES



# MUEBLES MODERNOS

es decir muebles có-  
modos, y elegantes

Consulte los nuevos precios

**Romanelli** FLORIDA 736  
BUENOS AIRES

arquitectura

al escribir a los anunciantes sirvase mencionar  
nuestra arquitectura



Para residencias, casas de departamentos, etc., pida artefactos "Standard" de color. - Para edificios públicos, artefactos "Standard" blancos.

Cuartos de baño "Standard" se fabrican en BLANCO y en los siguientes COLORES:

VERDE MING,  
ORQUIDEA DE VINCENNES.  
AZUL CLARO DE LUNA,  
ROJO T'ANG,

MARFIL DE MEDICIS  
NEGRO JONICO,  
AZUL REAL DE COPENHAGUE  
ROSA DU BARRY

EXIJA QUE SU LAVATORIO SEA DE LOZA VITRIFICADA DE DOBLE COCCION, PUES ES EL UNICO MATERIAL REALMENTE SATISFACTORIO.

**"Standard"**  
Artefactos Sanitarios

**N.V. RADIATOREN**  
EXPOSICION PERMANENTE

**IDEAL & IDEAL**  
RADIADORES CALDERAS

CORDOBA 817

Unión Telef. 41, PLAZA 2094

BUENOS AIRES

**Agua caliente...**  
 instantánea, abundante, a toda hora.  
 Los calentadores eléctricos para agua,  
 le permitirán dotar a su casa de  
 una comodidad imprescindible.  
 Instale uno para el baño y la cocina.

Pida en cualquiera de nuestras Exposiciones una demostración práctica. Infórmese sobre las facilidades para su adquisición.

*Compañía*  
**HISPANO-AMERICANA de ELECTRICIDAD**

CHADE



CAL HIDRATADA  
**MALAGUEÑO**  
 CAL DE CORDOBA APAGADA EN POLVO

CAL VIVA  
 PEDREGULLO GRANITICO Y CALCAREO

PROCEDENTES DE LAS CANTERAS DE LOS SUC. DEL  
 DR. MARTIN FERREYRA.

# MALAGUEÑO

DISTRIBUIDORES  
**MIGNAQUY & CIA.**  
 1235 RIVADAVIA 1245 - U.T. 37 RIV. 0071-74

n  
e  
s  
t  
r  
a  
arquitectura

al escribir a los anunciantes sirvase mencionar  
 nuestra arquitectura

INGENIEROS CIVILES  
EDUARDO Y EMILIO  
**MAURETTE**  
EMPRESA CONSTRUCTORA

TRASLADARON SUS OFICINAS A

**Charcas 1403**

Unión Telefónica 44, JUNCAL 1001

**B U E N O S   A I R E S**

*Refrigeradores Dual automáticos*  
**Westinghouse**

Av. de Mayo 1005

Buenos Aires



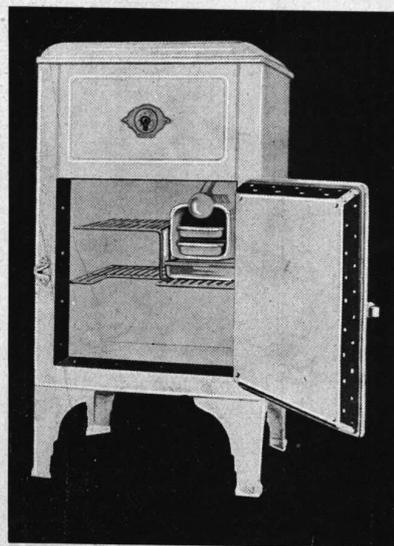
EL doble guardián automático que controla el perfecto funcionamiento del refrigerador aun en condiciones anormales, es un invento exclusivo de Westinghouse que costó 1 millón de dólares.



## Los Refrigeradores Eléctricos Westinghouse

Son los únicos en el mundo que son Dual automáticos...

y poseen todas las ventajas sobresalientes de los mejores refrigeradores existentes en el mercado.



En este moderno edificio de renta ubicado en la Diagonal R. S. Peña y Esmeralda hay instalados 41 refrigerador Dual-Automáticos Westinghouse (AL-30) iguales al modelo que aqui ilustramos

**4 AÑOS DE GARANTIA**

Propiedad de S. A. "MONTALEGRE"  
Arquitectos: Calvo, Jacobs y Giménez

En las páginas No. 136, 137 y 144 de El Catálogo Rojo encontrará la especificación completa de nuestras cocinas y refrigeradores

Refrigeradores Dual automáticos  
**Westinghouse**

Av. de Mayo 1035

Buenos Aires

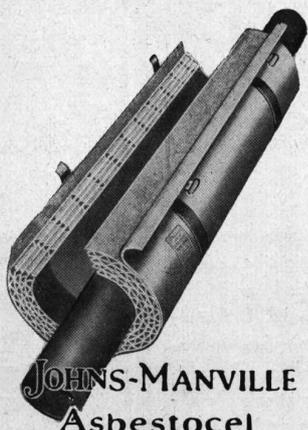
**PILKINGTON BROTHERS, LTD.**

## **CRISTALES, VIDRIOS Y ESPEJOS**

PARA TODAS LAS NECESIDADES DE LA CONSTRUCCION MODERNA  
SOLICITEN INFORMES SOBRE NUESTRO ULTIMO PRODUCTO **VITROLITE**  
ESTE NUEVO TIPO DE VIDRIO SE DESTINA PRINCIPALMENTE PARA EL REVESTIMIENTO  
DE PAREDES. HAY UN SURTIDO DE HERMOSOS COLORES.

**B U E N O S   A I R E S   •   M E J I C O   1 6 7 5**

JOHNS-MANVILLE  
**JM**  
PRODUCTS



Aislando sus cañerías  
de calefacción y agua  
caliente con:

### **Asbestocel en Tubos**

Vd. obtiene para el propietario la máxima economía de combustible y mejor servicio de instalación

EXIJA SIEMPRE:

**ASBETOCEL**

EN TUBOS LEGITIMO

Solicite datos y precios a:

**JOHNS-MANVILLE BOLEY, Ltda.**

ALSINA 743 - Buenos Aires  
U. T. 37, Riv. 8233-34-35 - Dir. Teleg. „Johnmanville

*Cuando se  
presentan*

## **PRESUPUESTOS**

● El renglón pintura es el más susceptible de rebajarse... y en la práctica estas rebajas van en detrimento de la calidad del trabajo.

Felizmente Sangajol - el aguarrás mineral moderno - permite rebajar el costo de la pintura, sin menoscabo de la calidad. Tan bueno como el aguarrás vegetal, cuesta LA MITAD DEL PRECIO de éste.



MARCA REGISTRADA

## **SANGAJOL**

*El moderno sustituto del aguarrás vegetal*

**SHELL - MEX ARGENTINA LTD.**  
Sucursales y Agencias en toda la República

s  
f  
r  
arquitectura

al escribir a los anunciantes sirvase mencionar  
nuestra arquitectura

# LA ULTIMA PALABRA

# EN SOLDADURA ELECTRICA



1. Arco flexible y estable.
2. Rápida recuperación.
3. Excitación propia.
4. Conmutación sin chispas.
5. Operación simple.
6. Control del voltaje Duplex.
7. Panel de control a prueba de contactos accidentales.
8. Instrumentos de tamaño grande y debidamente protegidos.
9. Construcción liviana, fuerte y compacta.
10. Centro de gravedad bajo.
11. Una aplicación dada para cada kilo de material empleado.

**GENERAL ELECTRIC**

Sociedad

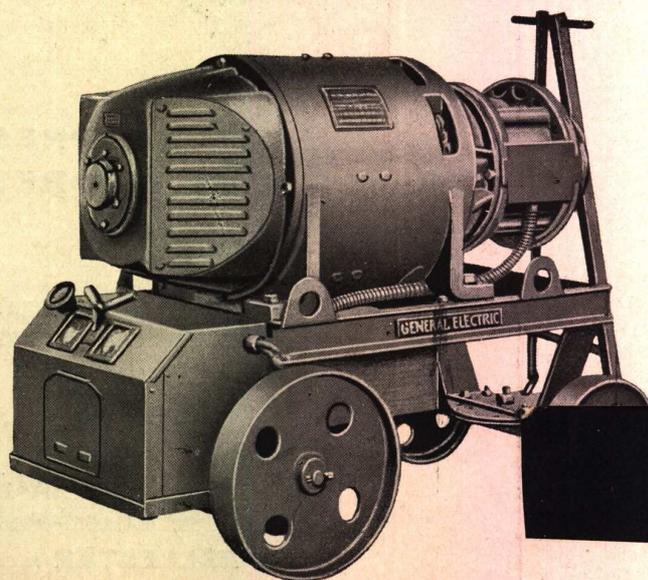


Anónima

VICTORIA 618

BUENOS AIRES

Rosario - Córdoba - Tucumán - Mendoza - Montevideo  
San Juan - Santa Fe



## ONIX de SAN RAFAEL

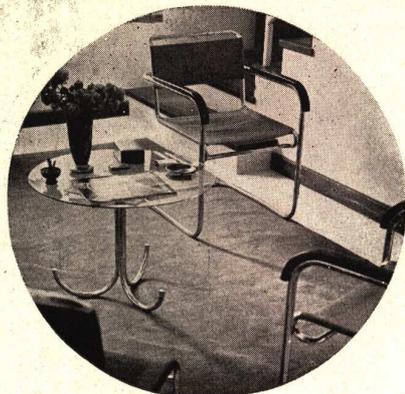
MARMOL NACIONAL

En bloques y espesores de cualquier medida. Apropiado para decoraciones interiores de edificios públicos y particulares. Combinado con otros mármoles finos da las más modernas y bellas decoraciones que puedan pretenderse. Empléelo en Teatros, Bancos, Cines, Iglesias, Hoteles, Entradas, Halls, Escaleras, Cuartos de Baño, etc. Colores en existencia: Blanco Puro, Blanco Veteado, Crema Floreado, Verde Mediano y Verde Oscuro

## TRAVERTINOS de SAN RAFAEL

Muy superiores a sus similares, pueden emplearse en frentes exteriores de edificios y decoraciones internas. Varias tonalidades en existencia en bloques y espesores de cualquier medida, de los siguientes tipos: Rubané, San Martín, Antique y Siena.

Carlos C. Alvarado y José Lux  
Velazco 1040 - U. T. 54, Darwin 0466



los muebles de acero cromado de nuestra propia fabricación constituyen en todo hogar moderno la nota de distinción y buen gusto.

nuevas maquinarias nos permiten ofrecer finísimos muebles, cuyo estilo se ha impuesto definitivamente a precios bien módicos.

sillas de acero cromado desde \$ 39.-

**joselevich**  
hnos y cia

exposición y venta  
sarmiento 855  
talleres  
campichuelo 1231-33

**RUDOLF JIRASKO**  
ARQUITECTO

**DECORACIONES  
E INTERIORES**

SE PROYECTAN Y REALIZAN  
MUEBLES e INSTALACIONES  
MODERNAS.

INDEPENDENCIA 23  
U. T. 53, BALLESTER 380  
**V. BALLESTER** FCCA.

s  
t  
r  
arquitectura

**PROPIEDADES  
BIEN ADMINISTRADAS**

Nuestra larga práctica, unida a una organización perfecta y a un personal especializado, aseguran a nuestros clientes, economía, tranquilidad y exactitud

Desde hace 25 años  
nos especializamos en la Administración de Propiedades

**BANCO POPULAR ARGENTINO**  
CANGALLO Y FLORIDA - BUENOS AIRES

al escribir a los anunciantes sirvase mencionar  
nuestra arquitectura



PERMITA QUE  
**SUPER  
iGGAM**

haga en su frente, lo máximo que puede exigir la técnica moderna, y así evitará futuras responsabilidades por cuanto no se mancha, es impermeable, es resistente, no agrieta y da belleza.

**VICTOR MAGGI**

PICHINCHA 1245 - U. T. 23, B. O. 0826  
BUENOS AIRES

En El Catálogo Rojo 1932/33, páginas Nos. 20 y 21, Vd. hallará los datos completos de mis materiales.

PARA OBTENER MAYOR RESISTENCIA SE EMPLEO

# 'INCOR'

... el cemento argentino  
de endurecimiento rápido

TRIBUNA DEL COMISARIATO DEL JOCKEY CLUB  
DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

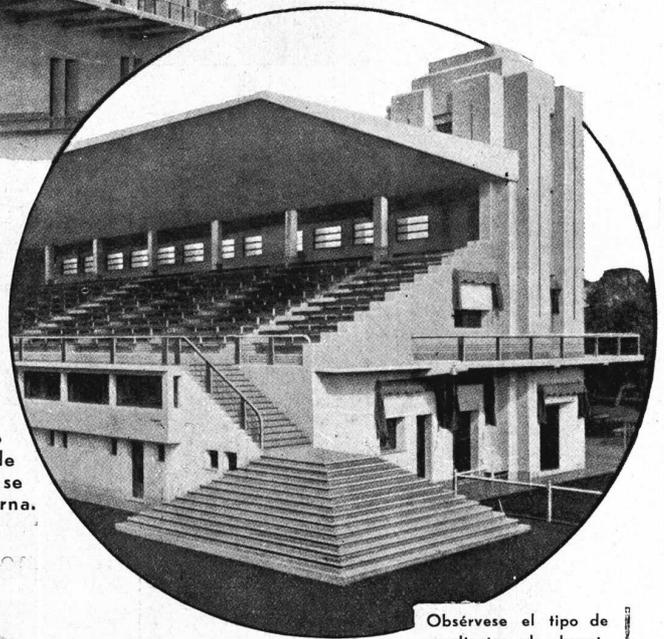
HIPODROMO DE LA PLATA

Ingenieros:  
Sres. T. Marlort y J. Szelagowski  
Constructor:  
Sr. E. A. Damianovich



Una vista posterior de la tribuna en la cual puede apreciarse la importancia de los trabajos de hormigón realizados en esta obra.

**PRESENTAMOS** en esta página varios interesantes aspectos de la nueva tribuna del comisariato construida con cemento 'INCOR' en el Hipódromo de La Plata. Se trata de una importante obra ejecutada de acuerdo al plan de construcciones con que la citada entidad brinda mayor comodidad y seguridad al público. Las excelentes cualidades del cemento 'INCOR' se evidenciaron una vez más en esta obra, cuyo empleo permitió a los profesionales obtener amplios márgenes de seguridad, resistencia y solidez, dentro de los cuales se construyó esta importante obra de ingeniería moderna.



Obsérvese el tipo de escalinatas de hormigón para el acceso lateral a las graderías, cuya disposición permite una mayor capacidad de público ascendente o descendente



Esta fotografía muestra un aspecto general de la tribuna. Su magnífico techo voladizo de hormigón tiene 13.40 mts. de luz libre. En trabajos de esta responsabilidad es donde el 'INCOR' evidencia su excelente cualidad de cemento de alta resistencia.

## COMPañIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

★ FABRICANTES DE LOS CEMENTOS "SAN MARTIN" E "INCOR" APROBADOS ★  
RECONQUISTA 46 ★ U.T.AV.(33) 5571 AL 5576 ★ BUENOS AIRES

*B. 2*

DIRECTOR: W. HYLTON SCOTT - FLORIDA 470 - BUENOS AIRES



700

# nuestra arquitectura

## SUMARIO :

# 8

- El problema de la vivienda barata - Editorial
- Clínica Médica, Asociación de Socorros Mutuos de la Unión Telefónica - Arq. Ing. Antonio U. Vilar
- Una casa moderna en la Exposición de Chicago - Arq. John C. B Moore - Decorador: Gilbert Rohde
- Casa de renta - Arqs. José Aslan y Hector Ezurra
- Casa de renta Rod. Peña 1069/71 - Ings. Civ. Barzi y Montemayor
- Ascensores eléctricos para edificios en la América Latina - Por J. C. Bebb, Ing. de la Otis Elevator Company
- Métodos silenciosos de construcción - Cortesía de General Electric
- Puertas de madera terciada - Por el director técnico de la casa Wolf-Lapidus
- Revista de Revistas

### TARIFA DE SUSCRIPCIÓN

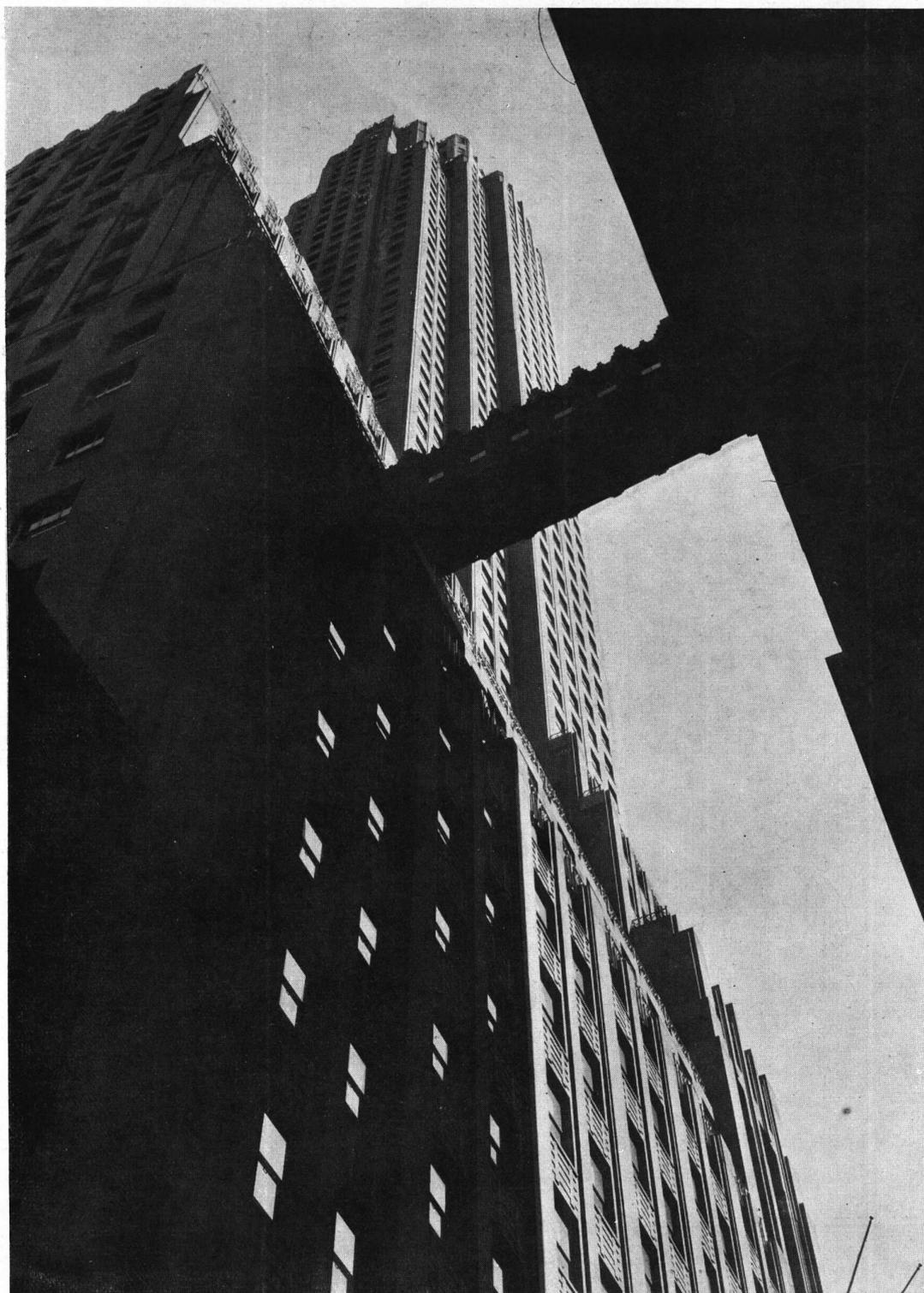
Por un año . . . . .	10 pesos
Por seis meses . . . . .	5 "
Número suelto . . . . .	1 "
Exterior por un año . . . . .	12 "
Exterior número suelto . . . . .	1.20

### DIRECCIÓN DE LOS COLABORADORES DE ESTE NUMERO

- Ing. Antonio U. Vilar - L. N. Alem 2216
- Arqs. José Aslan y Hector Ezurra - Sarmiento 559
- Ings. Barzi y Montemayor - Rod. Peña 1069

## agosto de 1933

ENTRADA	30/12/68
EXPED.	
PEDIDO	
ORDEN	Donación
ORIGEN	W. Heesler
DESTINO	on V. S.
SOLICITÓ	-
Nº ASIENTO	10-150
VALOR UN.	Suelto
REGISTR.	



Una vista del edificio Henry L. Doherty ubicado en el centro financiero neoyorkino.

# nuestra arquitectura

AÑO 5

— BUENOS AIRES, AGOSTO de 1933 —

NÚM. 49

## EL PROBLEMA DE LA VIVIENDA BARATA

Señalábamos en el número anterior las condiciones en que vive la clase obrera de Buenos Aires, y nos referimos sólo a las ciudades, no porque creamos que el problema se circunscribe a ellas, ya que por el contrario sabemos que es quizá más grave en los distritos rurales; pero en éstos la dispersión dificulta las soluciones y además la mala vivienda del campo responde a factores especiales que, como el de la división de la tierra y el de la naturaleza de los cultivos nos llevaría demasiado lejos y fuera del límite que nos impone la naturaleza de esta revista.

Hemos dicho alguna vez que la industria constructiva es la única que no se ha "industrializado" en sus procedimientos y que sigue utilizando métodos anticuados que no guardan relación con los progresos de otros campos de la actividad moderna. Recordamos a este respecto las cifras que diéramos hace algún tiempo, basadas en datos oficiales del Departamento de Comercio de los Estados Unidos; según estos datos, tomando una casa y un automóvil de hace trece años, y asignándole a cada uno un valor 100, hacer hoy el mismo automóvil cuesta 78, mientras que levantar la misma casa cuesta 200; es decir que mientras el costo de fabricación de un automóvil se ha reducido a las tres cuartas partes, el de edificar ha duplicado, precisamente por la deficiente técnica empleada en la construcción.

Esta misma comprobación ha sido hecha por la Liga de las Naciones como resultado de los informes presentados por 26 países; de ellos se deduce que en todas las naciones investigadas, el costo de la construcción ha aumentado considerablemente. Cierta es que algunos comentarios atribuyen este encarecimiento al de la mano de obra empleada; pero eso es también verdad cuando se trata de la fabricación del automóvil; sólo que en este último caso, los perfeccionamientos en las maquinarias y en los sistemas han sido tales que han permitido compensar con creces la influencia del aumento de la mano de obra.

En un libro americano recientemente publicado se hacen algunas consideraciones de indudable interés sobre el atraso indiscutido en que se desenvuelve la construcción. Menciona el autor la forma en que se comercia con la tierra y muestra cómo su precio sufre los recargos de sucesivas

\*

3

NUESTRA ARQUITECTURA  
AGOSTO 1933



especulaciones antes de llegar a manos del consumidor, que es el que va a construir en ella. El terreno es, en una palabra, la materia prima insustituible en la construcción; y resulta que esta materia prima es adquirida al detalle y con el recargo de sobrecostos de especulación.

¿Se concebiría, por ejemplo, que una gran fábrica de automóviles comprara el acero o el caucho en comercios de venta al menudeo? Los grandes fabricantes no sólo se aseguran los precios más reducidos por compras en gran escala de las materias primeras, sino que por lo general controlan en cierta medida y por medios diversos los mercados productores de esos materiales, para asegurarse siempre los que necesitan a un precio basado en los costos reales. Por contraste, las industrias constructivas adquieren su materia prima insustituible, la tierra, mediante procedimientos semejantes a lo que sería la compra por el fabricante de automóviles de sus materias primas en comercios de detalle.

Fácil es deducir los perjuicios enormes que ocasiona el atraso de la construcción; por una parte queda sin albergue adecuado una gran parte de la población que podría tenerlo si su costo fuera menor; por otra parte las mismas industrias de la construcción y todos los que viven de ella languidecen en medio de una crisis profunda, cuando se tiene a mano un mercado potencial al que no se puede satisfacer por causa de las propias deficiencias. Todo está indicando la necesidad de coordinar los esfuerzos; coordinación en la transformación de las zonas rurales en distritos urbanos; coordinación en el planeo y erección de nuevos barrios; coordinación que en definitiva no sólo no ha de entorpecer la marcha de la construcción, sino que ha de permitir que ella sirva necesidades que ahora están desatendidas y que ha de permitir, sobre todo, que la misma industria de la construcción sufra una transformación que la ponga a tono con las técnicas perfectas que dominan casi todas las industrias principales del mundo moderno.

Un arquitecto americano ha dicho con elocuencia recientemente: "Mi convicción es que en los próximos años se introducirá en el sistema social la idea de proyectar. Los arquitectos e ingenieros saben lo que quiere decir proyectar con referencia a una máquina, un edificio, un puente, un camino. Hemos aplicado esta técnica hasta ahora solamente a una estructura; sólo superficialmente a los aspectos físicos de la ciudad y no a todo el estado o toda la nación.

"Se han escrito cientos de volúmenes sobre la necesidad de una economía dirigida pero no he visto ningún plan para ponerlo en práctica. En mi opinión el campo de los trabajos públicos ofrece una gran oportunidad para comenzar un experimento de ese planeo de alcance nacional. Por trabajos públicos entiendo los amplios servicios que deben proveerse para asegurar una vida sana y buena del pueblo. Es a este fin que debemos aplicarnos. El proceso debe ser gradual; no hay para mí ningún microcosmos que ofrezca tantas perspectivas para esta experiencia como el estudio de la habitación humana relacionada con la comunidad y las concomitantes oportunidades de trabajo, educación y recreación y la misma relación con el estado y la ciudad".

Digamos para terminar que dos gruesos obstáculos se interponen en el camino de las soluciones: el primero es el respeto exagerado por los derechos inherentes a la propiedad individual de la tierra; el segundo es el academismo arquitectónico de los que todavía creen estar viviendo en tiempos de Luis 14. Como ambos arraigan en la tradición y en la rutina no será fácil removerlos; pero hay errores tan groseros que acaban por ser enterrados bajo la avalancha de los hechos nuevos, antes que hayan cejado los más empecinados en defenderlos o los más interesados en eternizarlos.

H. HYLTON SCOTT.

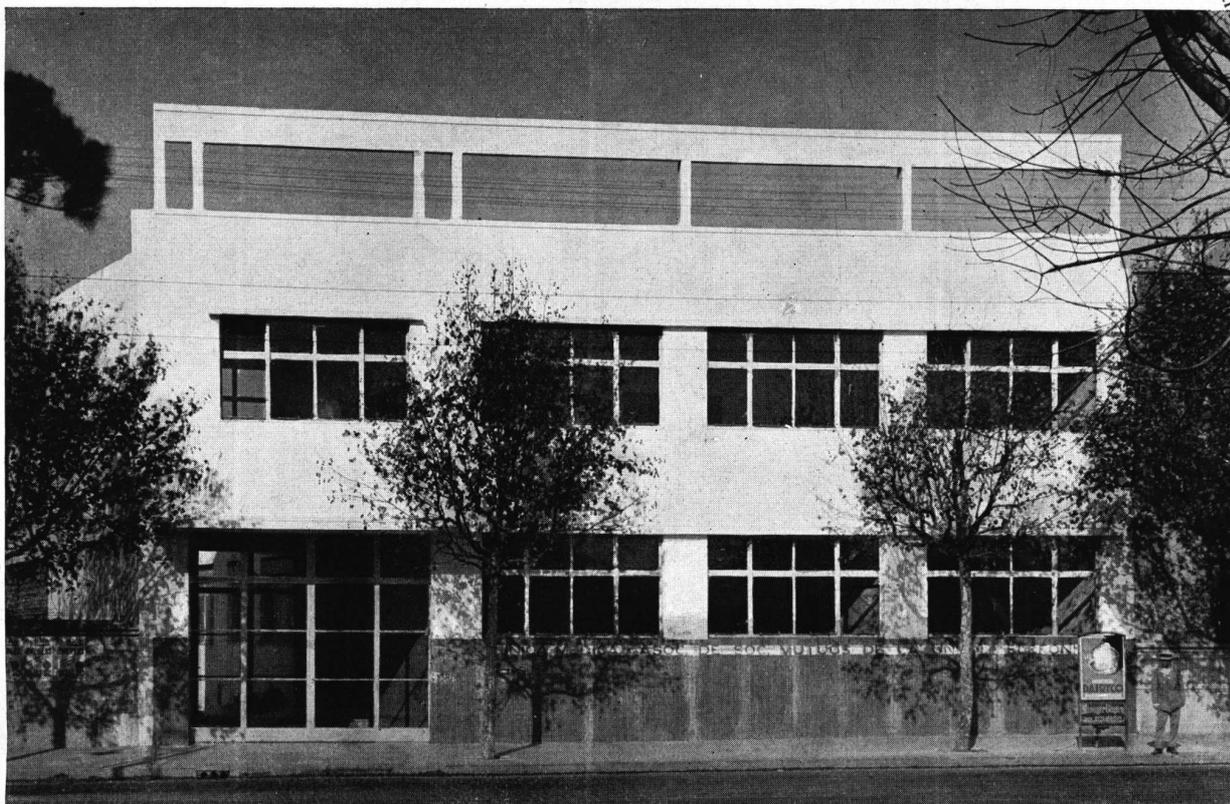


Foto Baldisserotto

## Clínica Médica, Asociación de Socorros Mútuos de la Unión Telefónica

Arq., Ing. Antonio U. Vilar

Considerando el terreno disponible, su orientación y tratándose de un edificio destinado fundamentalmente a consultorio, la planta más conveniente resulta de un gran patio longitudinal que permite para todos los consultorios una orientación adecuada y muy buena iluminación sin servidumbres de vista ni ruidos. Un gran pasaje o corredor da acceso a todos los consultorios, recibiendo luz de varios tragaluces, frente a los cuales se ubican espacios para espera del público.

La clínica proyectada que pertenece a la Asociación de Socorros Mutuos de la Unión Telefónica, no puede ser una construcción o instalación de lujo. La disposición conocida de consultorios con sala de espera anexa y dependencia sanitaria, exige mucho terreno, mucho gasto, y dificulta el control o vigilancia del público. En cambio la solución adoptada con los espacios de espera frente a cada ventanal de los patios, distribuye el público y permite una cierta separación en las esperas de los distintos consultorios facilitando a la vez el control de todo el público desde las ventanillas de la administración.

Se ha procurado obtener soluciones que permitan la mayor higiene y facilidad de mantenimiento.

La construcción realizada es parte del edificio que se ha previsto construir, el cual constará de cinco plantas con dos ascensores y dos escaleras, repitiendo en líneas generales la disposición de la planta ya construida. Todo se ha dejado preparado para continuar la obra más adelante sin impedir o perturbar el funcionamiento de la clínica actual.

La terraza del primer piso se ha aislado contra los cambios de temperatura con una capa de tierra de 0,20 extendida sobre las cubiertas asfálticas.

Se han introducido una serie de detalles constructivos interesantes por su simplificación, obteniendo a la vez una armonía en la sencillez de toda la obra y una impresión agradable por la luminosidad, el espacio, y la atmósfera de limpieza y orden que reina en el interior del edificio.

La fachada con su gran ventanamiento aprovecha las ventajas de la buena orientación y proporciona un máximo de luz para las oficinas.

Es de notar que en todos los corredores y consultorios se ha colocado un revestimiento granítico igual al de los pisos, lo que contribuye a darles un aspecto de limpieza y a facilitar su conservación.

CLINICA MEDICA - ASOCIACION DE S. M. DE LA U. T.



*Foto Baldissotto*

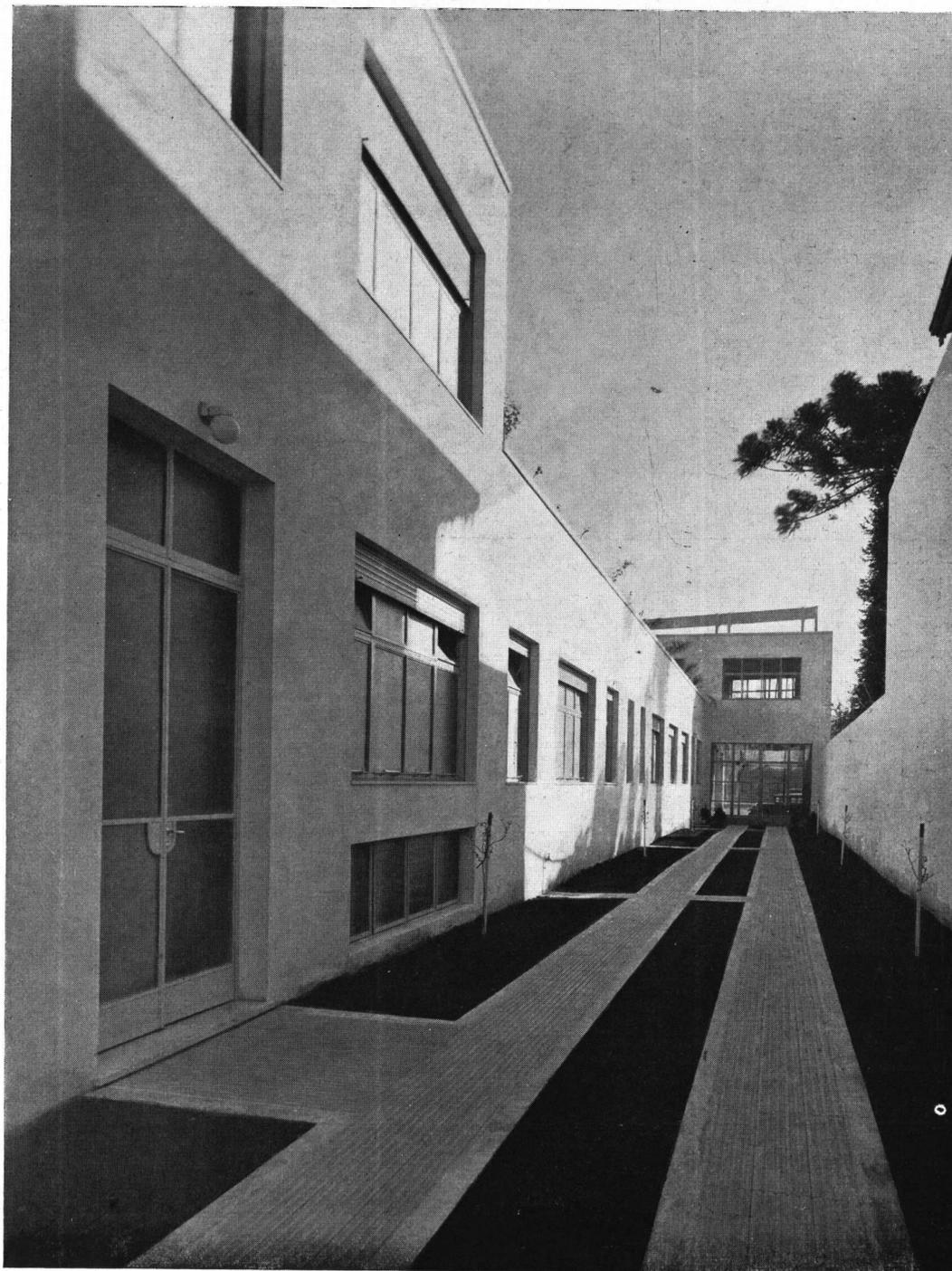
DETALLE DE FACHADA

Arq. Ing. Antonio U. Vilar

6

NUESTRA ARQUITECTURA  
AGOSTO 1933

CLINICA MEDICA - ASOCIACION DE S. M. DE LA U. T.



EL PATIO VISTO DESDE EL FONDO

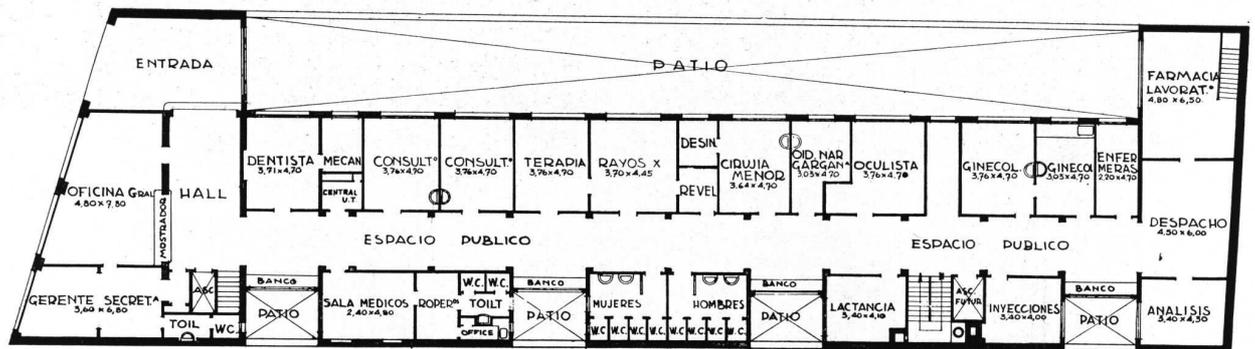
Arq. Ing. Antonio U. Vilar

*Foto Baldisserotto*

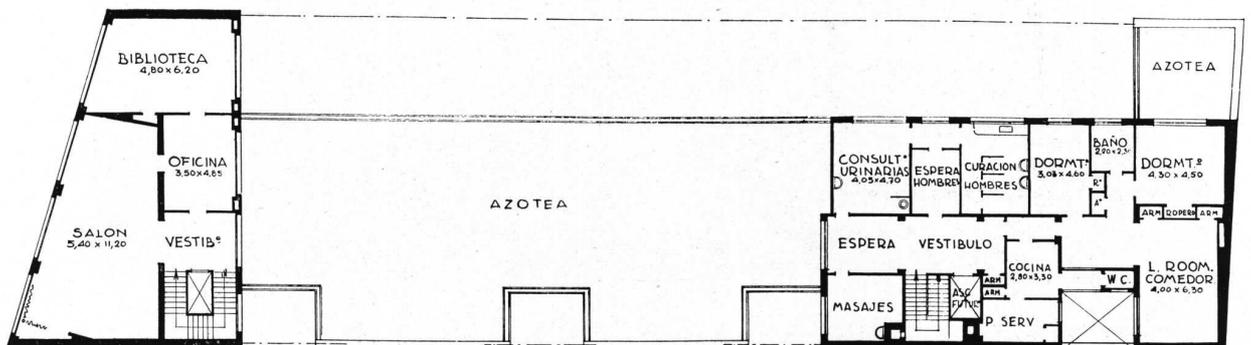
# CLINICA MEDICA - ASOCIACION DE S. M. DE LA U. T.



HALL DE ENTRADA



PLANTA BAJA



PRIMER PISO

Arq. Ing. Antonio U. Vilar



CLINICA MEDICA - ASOCIACION DE S. M. DE LA U. T.



UN CONSULTORIO  
Arq. Ing. Antonio U. Vilar

*Foto Baldisserotto*

CLINICA MEDICA - ASOCIACION DE S. M. DE LA U. T.



VISTA DE LA TERRAZA JARDIN

Arq. Ing. Antonio U. Vilar

*Foto Baldisserotto*



## UNA CASA MODERNA EN LA EXPOSICION DE CHICAGO

Arq. John C. B. Moore - Decorador: Gilbert Rohde

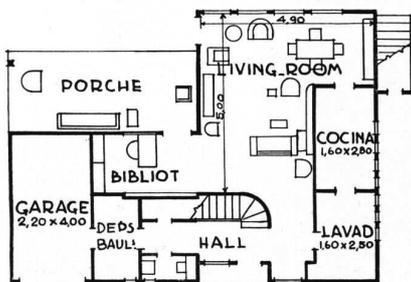
En la Exposición de Chicago y en la sección Artes Industriales y del Hogar fué exhibida, entre otras, la casa cuya descripción hacemos a continuación, y que ha sido proyectada por el arquitecto Moore y decorada por Gilbert Rohde. — Esta vivienda fué expuesta con el lema "Proyectar para vivir".

Simple y moderna, la casa que nos ocupa ha sido proyectada para habitación de una familia media y está adaptada para ser construída como unidad individual o en proyectos de conjunto.

Algunos planos y modelos mostraban variantes del pro-

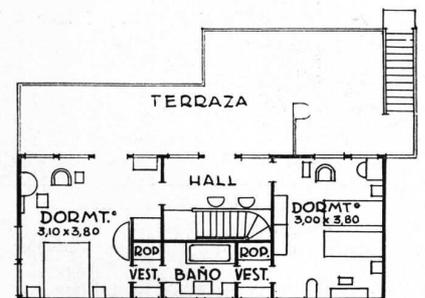
yecto para responder a las exigencias de lotes y orientaciones diferentes y para quebrar la monotonía resultante de agrupar casas idénticas.

El proyecto está guiado por los modernos principios que aconsejan disponer de sitios de estar, a cubierto y al aire, con gran exposición al sol. — Amplios pórticos en dos niveles proveen grandes espacios al aire libre. — El sótano, el desván y los espacios desperdiciados han quedado totalmente suprimidos. El máximo de espacio utilizable y de eficiencia han sido combinados con una forma de construcción que exige una mínima cantidad



PLANTA BAJA

La planta baja está ocupada casi toda por el Living-room y el pórtico, que dan sobre el jardín; las dependencias dan, en cambio, sobre la calle. La planta alta está ocupada por los dormitorios y una gran terraza, siendo el plan general muy sencillo y establecido para reducir al mínimo el trabajo de la dueña de casa.



PRIMER PISO



*Vista de la terraza. Los muebles son de caños de acero cromado. El exterior de la casa ha sido pintado en color amarillo limón.*

de materiales, resultando costos proporcionalmente reducidos.

La construcción está basada en un sistema de unidades standard. Los paños de pared miden 1,20 x 2,40, están compuestos de miembros estructurales y superficies exteriores y llevan en su sitio las puertas y ventanas si se quiere, saliendo todos preparados de la fábrica, listos para montar. Ellos van abulonados al armazón, tapándose las juntas con mastic. Los pisos son de vigas de madera cortadas a medida con contrapiso de concreto para el primer piso y de madera terciada para el segundo. La erección es simple, no requiriendo mecánicos con experiencia especial.

El armazón es de madera, que es todavía por lo general el material más barato para estructuras de casas pequeñas, siendo más fácil de fabricar y ajustar que otros materiales. Si se aplican a su preparación los procedimientos de fabricación en serie, pueden determinar una economía tan grande como la anticipada en otros materiales.

El material que cubre el armazón está formado de planchas aislantes con la densidad necesaria y resistentes a los agentes atmosféricos. Las medidas corrientes en el comercio de estas planchas, son un motivo fundamental en el proyecto.

Los terminados interiores de paredes y cielorasos son de planchas de apropiada rigidez y capacidad aisladora (wall board). Toda la construcción es "seca", es decir que no se usa en ella ninguna mezcla ni mortero, salvo en los cimientos de concreto. Los servicios son simples y los equipos elegidos entre los de último tipo; en cuanto a los materiales han sido elegidos, no para propagar determinados productos, sino tomando de los ofrecidos en el mercado los mejor adecuados para su uso específico.

#### PLANOS

La entrada principal y el garage miran a la calle; el living-room, los dormitorios, el pórtico y la terraza tie-

nen vistas sobre el jardín; la entrada principal está protegida contra la intemperie.

La puerta de entrada abre sobre el hall, no directamente sobre el living-room; la escalera arranca también del hall y no del living room; un ropero embutido para los abrigos y el toilet son accesibles desde el hall. El living-room se compone de una parte principal con alcobas que sirven como comedor y biblioteca respectivamente, ofreciendo así el uso más eficiente de un área pequeña y permitiendo la flexibilidad máxima.

El pórtico abre sobre el jardín desde el living-room; la cocina está contigua al comedor, tiene una entrada lateral del exterior, y comunica con el hall de frente por el lavadero y no por el living-room.

No hay sótano y las cubas de lavar, la caldera de calefacción y la de agua caliente, están colocadas en el lavadero, al que se puede llegar desde el hall del frente o desde la cocina. El garage, construido en un solo cuerpo con la casa, es accesible desde el hall.

Dos dormitorios, cada uno con un pequeño cuarto de vestir, tienen acceso a un baño; se puede agregar si hace falta otro dormitorio con su baño. Los dormitorios y el hall del segundo piso abren a una amplia terraza parcialmente cubierta, adaptable para la vida al aire libre; se puede utilizar mampara y toldos para subdividir el espacio.

El jardín ha sido cultivado en superficies de césped y plantaciones que pueden ser arregladas de otra manera para conformarse a lotes diferentes.

#### MATERIALES

Resumiendo, los materiales empleados son los siguientes: Cimientos, una loza de cemento; Escalones exteriores y pisos del garage y pórticos en cemento; paredes exteriores y antepecho, paneles generalmente de 1,20 x 2,40, consistentes en armazones de madera recubiertas por el exterior con planchas de material aislante y resistente a la intemperie; Construcción de pisos y techos,



*El pórtico tiene muebles de caña de la India tapizados de género de hilo amarillo, impermeable*

vigas de madera preparadas a medida; techos, alquitrán y fieltro sobre una gruesa aislación; ventanas de acero con persianas removibles; superficies de paredes interiores, planchas con enduido de yeso, empapeladas o pintadas; cielorosas, planchas de fibra absorbente del sonido; escaleras, de madera; pisos de la cocina y baño, mosaicos asfálticos; calefacción, a aire caliente, acondicionado.

#### ALGUNAS NOTAS SOBRE LOS INTERIORES.

Una casa es un complejo de cosas e ideas. Cada una determina y es determinada por otras. La idea que se ha seguido al proyectar esta casa es la de proveer una vivienda confortable y eficiente para una familia pequeña perteneciente al gran grupo de las de renta mediana.

Se ha creado así una casa que es económicamente buena y estéticamente satisfactoria. Los muebles han sido elegidos de tal manera que representen el óptimo valor real, medido en términos de "costo-servicio" más que en el de primeros costos mínimos.

Al estimar los valores "reales" se ha tenido en cuenta tanto la belleza como la perfección mecánica, porque la función de un objeto cualquiera y más la de una casa, no debe limitarse a dar satisfacción por su eficacia, sino que debe satisfacer por su belleza, creando un ambiente en el que la vida sea un placer. Tal principio completa el sentido del "funcionalismo", que desvirtuaría el valor de la arquitectura contemporánea si procediera con desprecio de las inquietudes espirituales.

El uso de materiales nuevos o un nuevo uso de materiales conocidos, lo mismo que la novedad en el mobiliario o el destino del mismo mueble para varios usos, han sido limitados rigurosamente a los casos en que ello implicaba una demostrada superioridad de servicio, apariencia o valor económico. Se ha evitado con cui-

dado el empleo de recursos de valor superficial o sensacionalistas.

El determinismo económico y las inquietudes psicológicas del ser humano, traerán inevitablemente cambios en la estructura y apariencia de los objetos de uso diario; el fin buscado al crear esta casa, es contribuir a determinar la vivienda tipo que hemos de habitar en el futuro.

**LIVING-ROOM.** — El living-room se prolonga en una alcoba destinada a comedor. Los colores usados son un gris claro para el cieloraso; un gris casi blanco, un amarillo verdoso claro y unas chapas de Merimet para las paredes; un gris intermedio para las paredes y alfombras de color rojo herrumbre. La mayor parte de la superficie de pared es pintada con un acabado granulado, utilizándose el gris casi blanco en algunas partes y el amarillo en otras.

Los cortinados son de lana gris, en un género de tejido abierto; los visillos son de un género de algodón amarillo, acentuando así el gris del enmaderado y el amarillo de las paredes.

Algunas porciones de las paredes del living-room están cubiertas, como hemos dicho, con Merimet, (1) que es un producto nuevo compuesto de una delgada hoja de cobre pegada a una especie de lonilla por un procedimiento nuevo que permite así a los metales de ser unidos a los tejidos, la madera, el cuero u otro material similar. El cobre ha sido coloreado de un cálido y profundo color chocolate que no tiene nada de la frialdad que se asigna generalmente al metal. El Merimet ha sido usado en las porciones curvas de la pared, en las que su gran brillo lo hace de un efecto hermoso. Este producto no tiene ningún parecido con otros usados hasta ahora y es un ejemplo excelente de los nuevos materiales que la industria, en un esfuerzo progresivo, está poniendo a disposición de los proyectistas.

Las puertas están recubiertas de un papel sumamente esmaltado, denominado Meritas, (2) que es también un nuevo producto. La superficie pulida de este material forma un contraste de efecto con las superficies mates de la pintura de las paredes adyacentes. Esta costumbre de tratar grandes superficies de pared en colores y acabados en contraste, tiene pocos precedentes históricos y puede ser considerada como un rasgo distintivo de las decoraciones contemporáneas.

**ESTUFA.** — La estufa es el centro decorativo del living-room. Es de un dibujo extremadamente sencillo y su eficacia deriva de las proporciones de sus superficies planas y de la belleza de sus materiales. Está hecha de una sola hoja de aluminio en un terminado semilustroso, quebrado solamente por cuatro tiras del mismo metal de alto brillo.

La conservación de la chimenea abierta en esta casa es una concesión a los valores emocionales. Cuando personas no iniciadas en los fundamentos de la arquitectura moderna son puestas ante interiores contemporáneos, su más común expresión de sentimientos es que son "fríos", que es una manera simplificada de decir que aquellos elementos que representan los vínculos sentimentales del observador están ausentes. Porque mecánicamente, desde luego, no hay justificación para poner una chimenea en una casa del siglo 20, provista con un eficiente y perfeccionado sistema de calefacción.

En este proyecto se ha conservado la chimenea, fundados en la teoría que la inclusión de un elemento irracional en la casa no compromete la integridad de la concepción del plan, porque todavía está por demostrar que una casa ha de ser un trabajo de pura razón. Lo irracional es todavía supremo en la vida, y un proyecto de vivienda sería menos lógico si excluyera completamente lo ilógico. Aún aquellos individuos para quienes la naturaleza irracional de una idea es obvia, encontrarán en ella satisfacciones emocionales.

Ya que se acepta generalmente que nuestras reacciones ante las formas, los colores y los sonidos están condicionadas por el hábito, no es fácil anular asociaciones de ideas que arraigan en viejas costumbres. No es probable que los sentimientos que hoy experimentamos por la chimenea sean transferidos a los elementos de la calefacción central. Pero a medida que vayamos teniendo más conciencia de la contradicción que hay en tener una chimenea en el interior de una casa moderna, se irá preparando su desaparición paulatina y natural; ya entonces nuestra inclinación por los elementos de valor tradicional, inclinación que sobrevive, habrá encontrado otros símbolos.

#### MOBILIARIO—

En cierto sentido se han conservado también en esta casa algunos valores antiguos al proyectar el mobiliario; pero decimos sólo en cierto sentido, refiriéndonos a esos principios fundamentales que han gobernado e inspirado la construcción de los buenos muebles de todas las épocas. Por contraste, fueron desechados todos los aspectos superficiales. Los factores que han determinado siempre el buen diseño de muebles son la función, la relación de tamaño y color, los materiales y los métodos de fabricación. En nuestra época, estos factores conducen a un diseño libre de ornamentos aplicados y de imitaciones de obra manual. En el pasado el artista dirigía la herramienta manejada a mano; hoy dirige la máquina que la guía. Resultan de este modo de trabajo amplias superficies simples,

líneas rectas o curvas regulares y metales pulidos que nunca se empañan; características que por falta de otra palabra mejor se denominan modernas. La belleza se funda en la línea, la proporción, el color y en el acabado y calidad de los materiales mismos.

En el living-room el mobiliario es de nogal americano combinado con arce y metal cromado. Todos los muebles han sido proyectados como un conjunto. Las piezas son intercambiables y los agrupamientos son tan flexibles que los muebles llenan las necesidades de cualquier familia moderna en cualquier casa moderna. Ofrecen un detalle interesante las estanterías que incluyen un escritorio, estantes para libros de dos tamaños, un lugar para cualquier radio comercial, etc. Estos estantes son todos de la misma altura y profundidad y pueden ser agrupados de diversas maneras para aprovechar cualquier lienzo vacío de pared.

**COMEDORCITO.** — Los muebles del rincón comedor son de abedul terminado natural y de caoba oscura, que combinan perfectamente con el nogal de los muebles de la otra parte de la habitación. Hay tres rasgos distintivos que conviene señalar: El primero son dos aparadores que pueden ser usados separadamente o combinados; en segundo lugar hay una mesa extensible proyectada de madera tal que las personas se pueden sentar cómodamente en sus cuatro costados, sea que la mesa esté alargada o recogida; y finalmente las sillas son de un nuevo tipo de madera curvada, construcción que permite hacer una silla pequeña, liviana y confortable y tan fuerte que es prácticamente indestructible. Ellas están recubiertas de un género lavable: dos son de color bermellón y dos en amarillo verdoso claro.

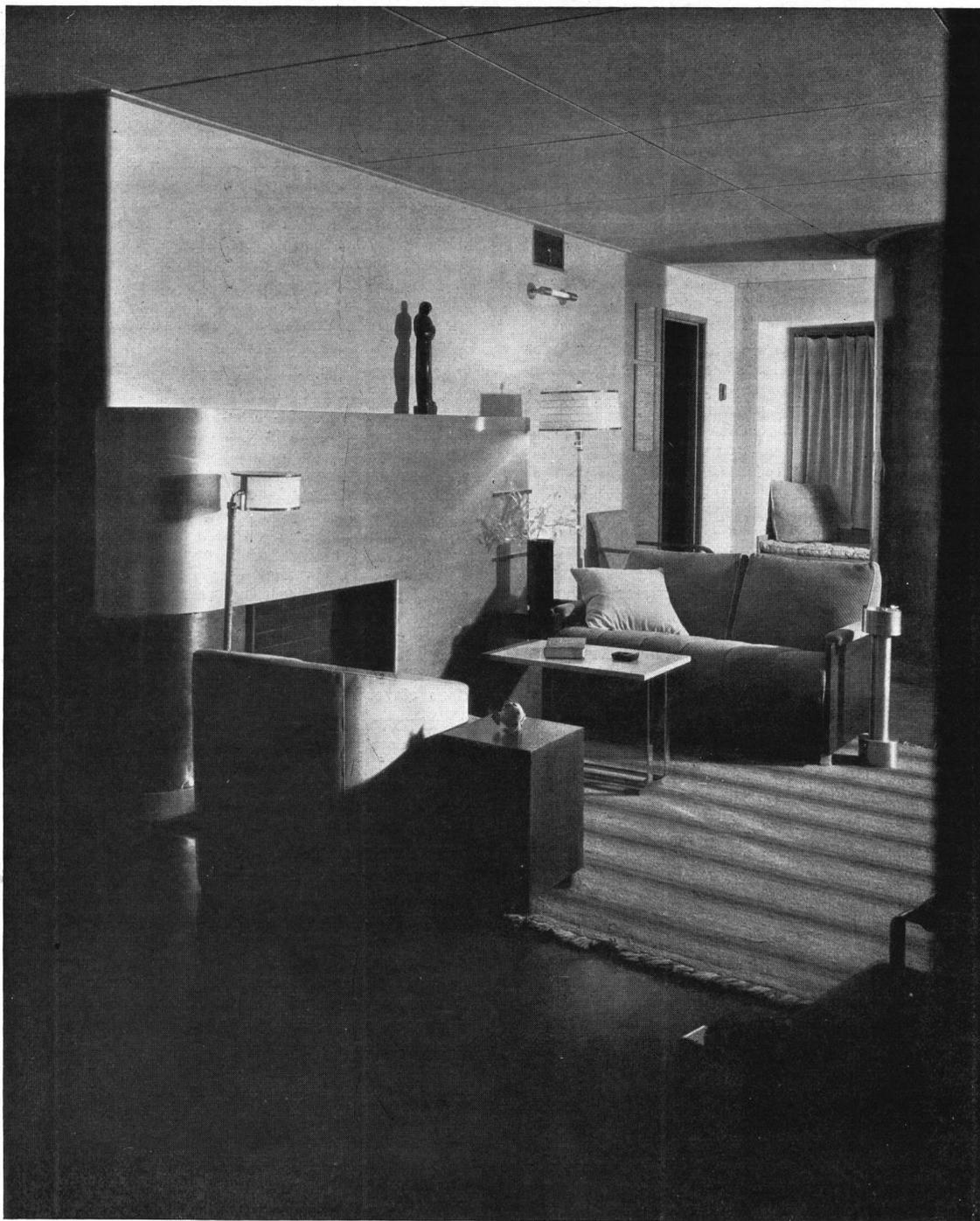
**DORMITORIOS.** — Hay dos dormitorios más o menos del mismo tamaño. Uno ha sido proyectado para el o los dueños de casa (Nº 1) y el otro ha sido proyectado como cuarto de huéspedes o para dos niños grandes (Nº 2). Los dormitorios han sido tratados en forma más convencional que el living-room.

**DORMITORIO Nº 1.** — Las paredes están cubiertas con papel azul violeta con un dibujo de flores en gris claro. En el piso una gruesa alfombra en azul profundo con fajas en dos tonos de gris. Los cortinados son blancos, en un interesante tejido de fina lana y están forrados de gris, lo que las hace opacas para poder oscurecer la habitación. Los muebles son de sequoia (árbol de California) y castaño en color pardo rojizo, con herrajes cromados mate. El diseño es simple e implica numerosos rasgos estructurales y funcionales que son enteramente nuevos.

**DORMITORIO Nº 2.** — Las paredes están revestidas de papel de fino dibujo escocés en gris claro, salmón y verde. En el piso hay una gruesa alfombra escocesa en gris y salmón apagado. Los cubrecamas y cortinados son de color coral y los visillos de voile gris claro ribeteado de verde. El techo ha sido pintado en color salmón. Los muebles son de una especie de fresno americano, nunca usado antes para este objeto.

Se han escogido alfombras que cubren todo el piso tanto en los dormitorios como en la escalera a fin de obtener mayor silencio en la parte de dormir de la casa.

(1) y (2) - Tenemos muestras de estos materiales en la Administración de esta revista a disposición de profesionales e industriales a quienes pueda interesarles.



## UNA CASA MODERNA EN LA EXP. DE CHICAGO

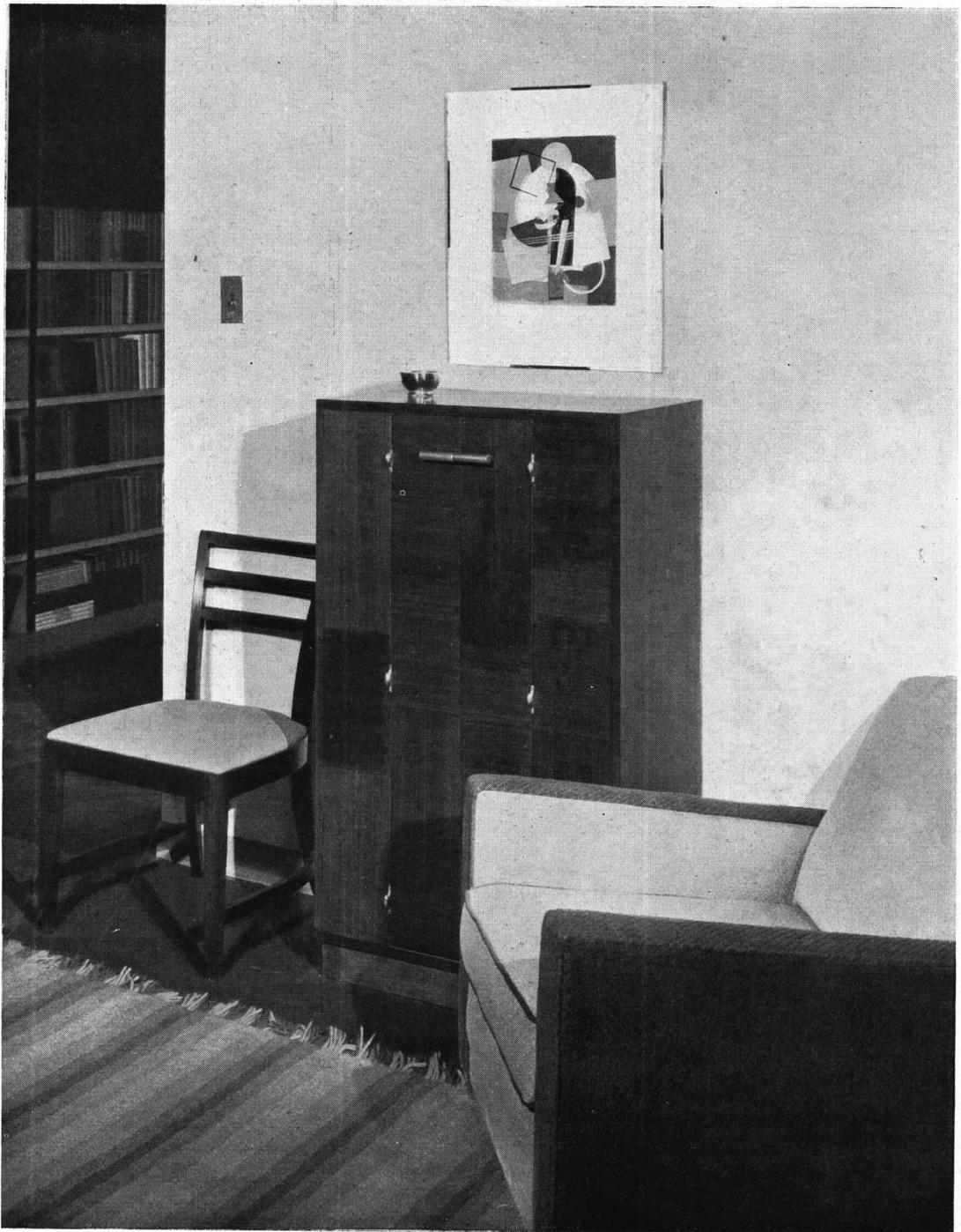
*El cielorraso es de Insulite de 0,025, pintado de gris claro. El piso es de color pardo profundo, y se repite en el revestimiento de mayólicas de la chimenea. La chimenea, verdadero centro decorativo de la habitación, está hecha de una sola hoja de aluminio con un terminado semi-lustroso; la simplicidad del proyecto y el*

*contraste de los terminados acentúa así la belleza de los materiales. Esa misma nota de simplicidad se repite con la escultura de mármol pulido colocada sobre la chimenea y que resalta sobre el fondo claro y mate de la pared.*



## UNA CASA MODERNA EN LA EXP. DE CHICAGO

*Esta fotografía muestra el rincón biblioteca del living-room. Las cortinas son de un fuerte género de lana gris, repitiendo el color de las puertas aunque contrastando por el terminado. En cuanto a los visillos son de un género de algodón verdoso claro.*



## UNA CASA MODERNA EN LA EXP. DE CHICAGO

*La alfombra es a rayas de varios tonos desde beige hasta color cobre profundo. Los muebles son en nogal americano combinado, en gran contraste, con arce alabeado. El nogal es terminado en color oscuro.*



## UNA CASA MODERNA EN LA EXP. DE CHICAGO

*Los muebles del comedor son de abedul, terminado natural, y de caoba africana color oscuro. Las sillas de una forma especial, son compactas, cómodas, livianas y prácticamente irrompibles, y están tapizadas con un tejido lavable, siendo tres de ellas tapizadas en verde claro, que repite el color de la pared y tres en color herrumbre, que armonizan con los tonos cobrizos de la habitación.*

\*

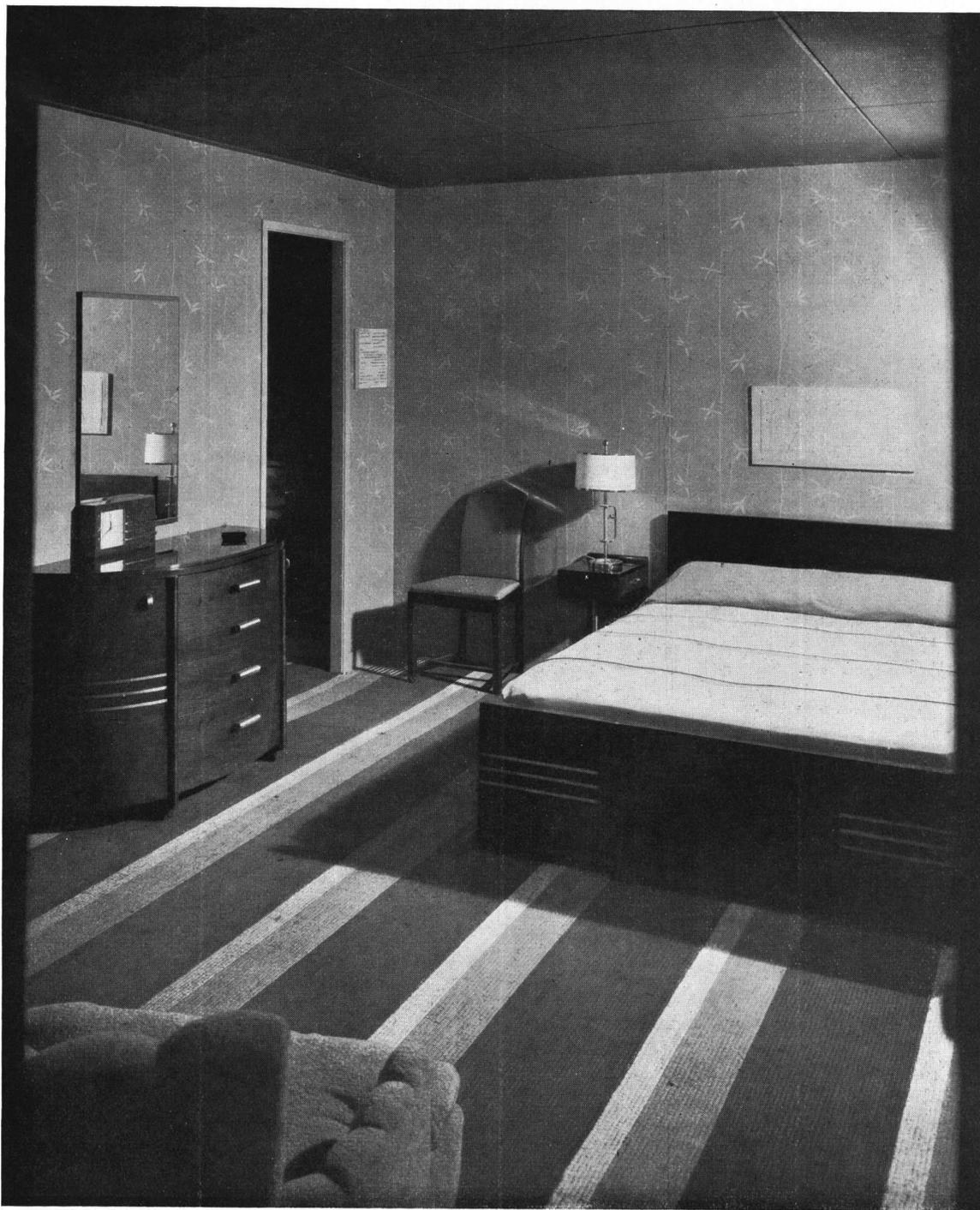
19

NUESTRA ARQUITECTURA  
AGOSTO 1933



## UNA CASA MODERNA EN LA EXP. DE CHICAGO

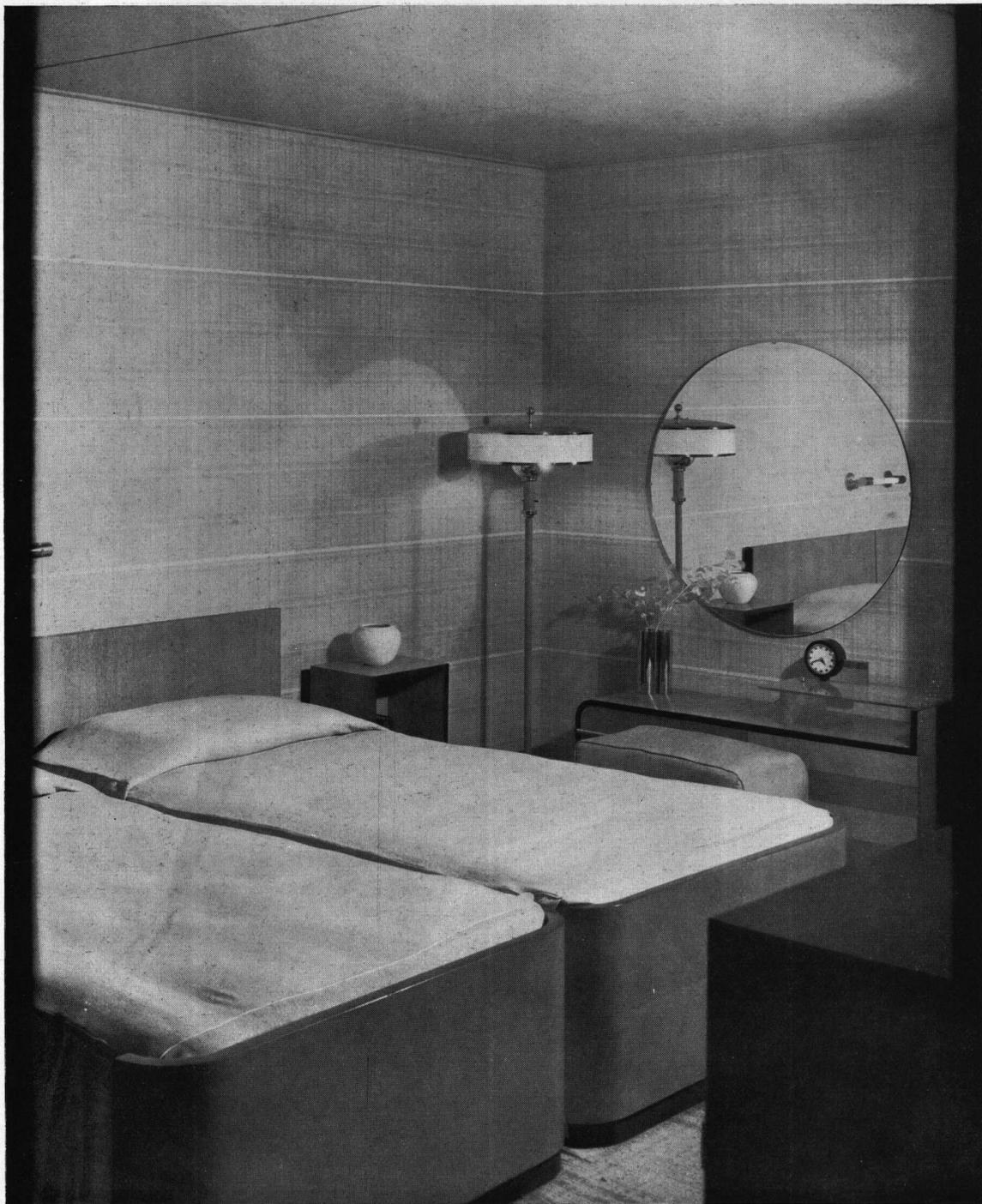
*Los cortinados son de lana blanca, de un delicado tejido irregular, forrados con un género gris opaco de manera que la habitación pueda ser oscurecida de día. El frente del tocador es curvo y los herrajes del mismo en metal cromado. El sillón y la otomana están tapizados con un nuevo género gris, llamado Kinkamo, que se parece al género de toallas. Un reloj eléctrico de diseño original forma parte del proyecto de decoración.*



## UNA CASA MODERNA EN LA EXP. DE CHICAGO

*Los muebles son de color rojizo oscuro, están contruidos de sequoia y castaño y tienen un terminado muy lustroso. El cubre cama es también de lana de color azul violeta oscuro con vivos grises. En cuanto a los colores predominantes en la habitación, son varios matices de azul, gris y blanco. Tres de las paredes están recubiertas*

*con un papel fondo violeta en dibujos en dos tonos de gris; la cuarta pared está pintada de un color casi blanco. El techo está pintado de un color azul profundo y la alfombra es a anchas franjas azul profundo, gris y blanco. La puerta del ropero embutido y el zócalo son pintados en gris.*



## UNA CASA MODERNA EN LA EXP. DE CHICAGO

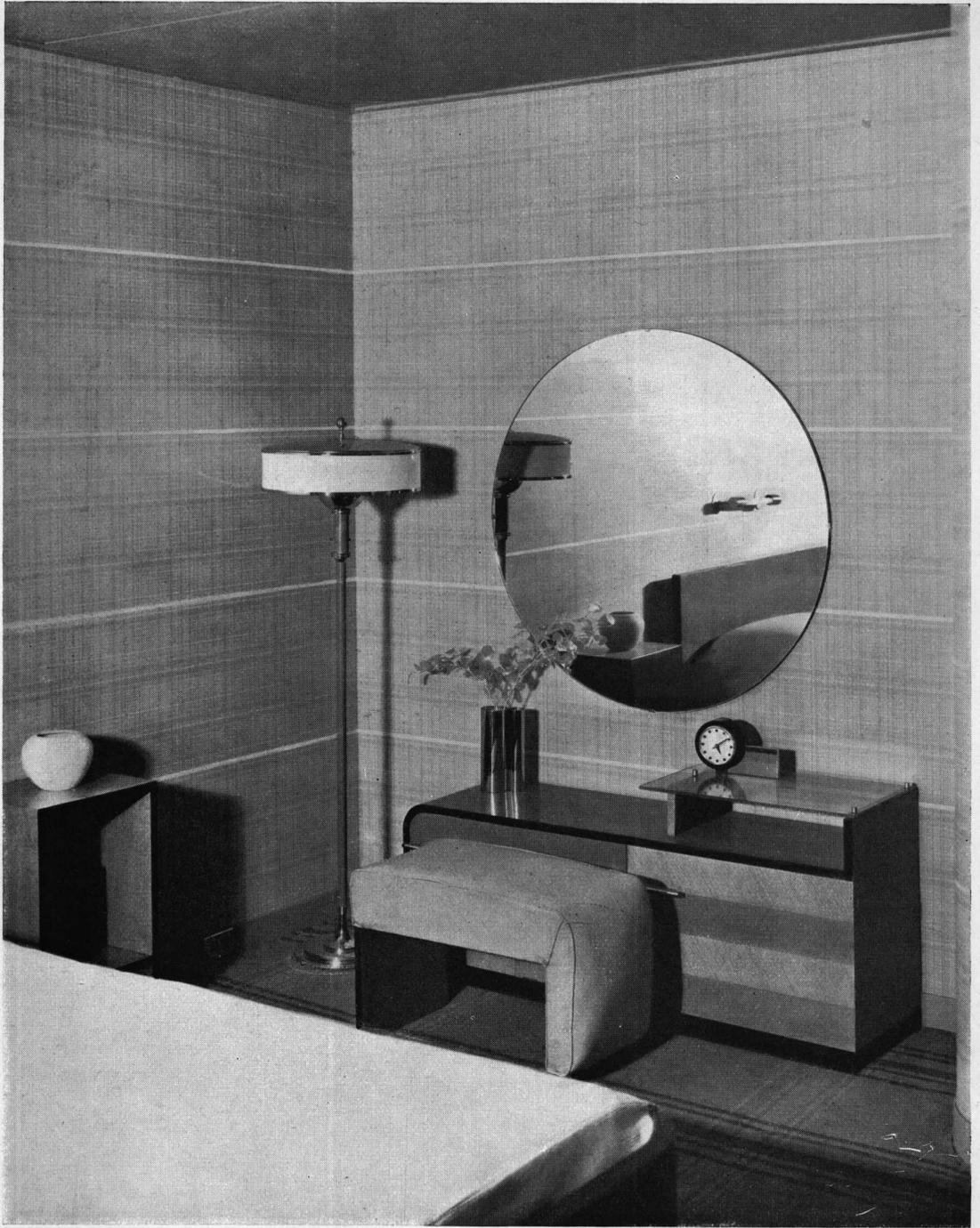
*El plan de color de esta habitación es sobre la base de gris y salmón, dominando el gris. Las paredes están cubiertas con un papel fondo gris con dibujo escocés en gris más claro y más oscuro que el fondo, con el agregado de una línea verde y otra salmón. En tres paredes*

*el papel está colocado horizontalmente dejando media pulgada de espacio entre rollo y rollo de papel a través del cual se ve una franja del papel de forro color marfil. El techo está pintado salmón.*



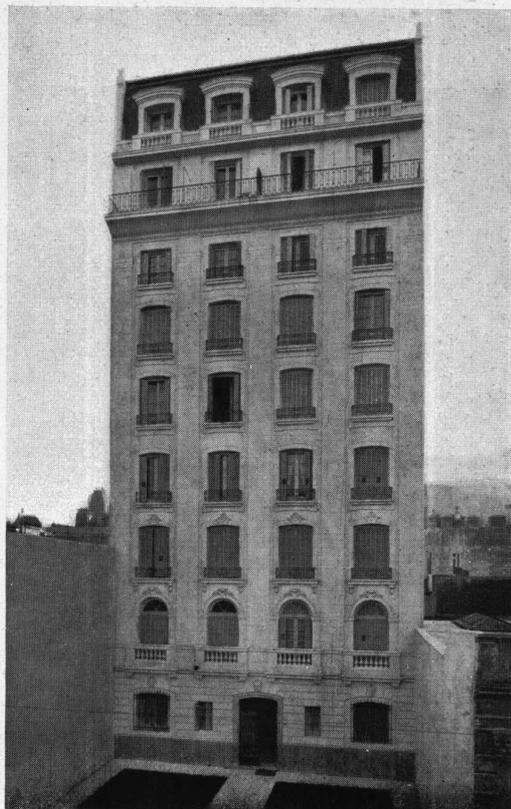
## UNA CASA MODERNA EN LA EXP. DE CHICAGO

*Esta es la cuarta pared en que el papel ha sido colocado verticalmente y sin dejar un espacio entre faja y faja, como se ha hecho en las otras tres de la habitación. Puede apreciarse en esta fotografía la belleza del mueble, sobre el cual ha sido colocado uno de los varios relojes eléctricos de forma original que se han utilizado para decorar la casa.*



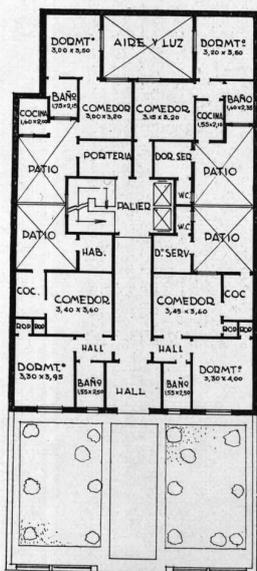
## UNA CASA MODERNA EN LA EXP. DE CHICAGO

*El color salmón se repite en los cortinados y tapicerías que son de un género de lana de un tejido suelto. La alfombra es también de fondo gris y tiene un dibujo escocés en salmón. Los muebles que hacen resaltar la belleza de los materiales por la simplicidad de sus líneas son de bandas rectas de fresno americano, pintado de gris con una angosta faja de madera oscurecida arriba y abajo. Los herrajes son de metal cromado.*

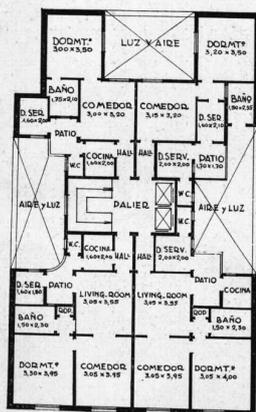


# CASA DE RENTA

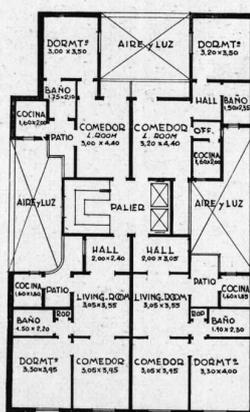
Arqs. José Aslan y Hector Ezcurra



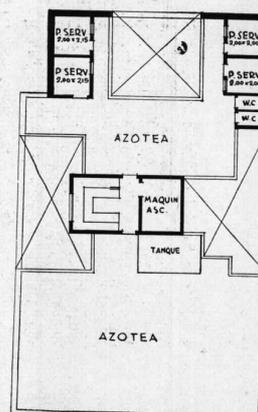
PLANTA BAJA



PISOS 1º al 7º



8º PISO



AZOTEA

C A S A D E R E N T A



Arqs. José Aslan, Hector Ezcurra

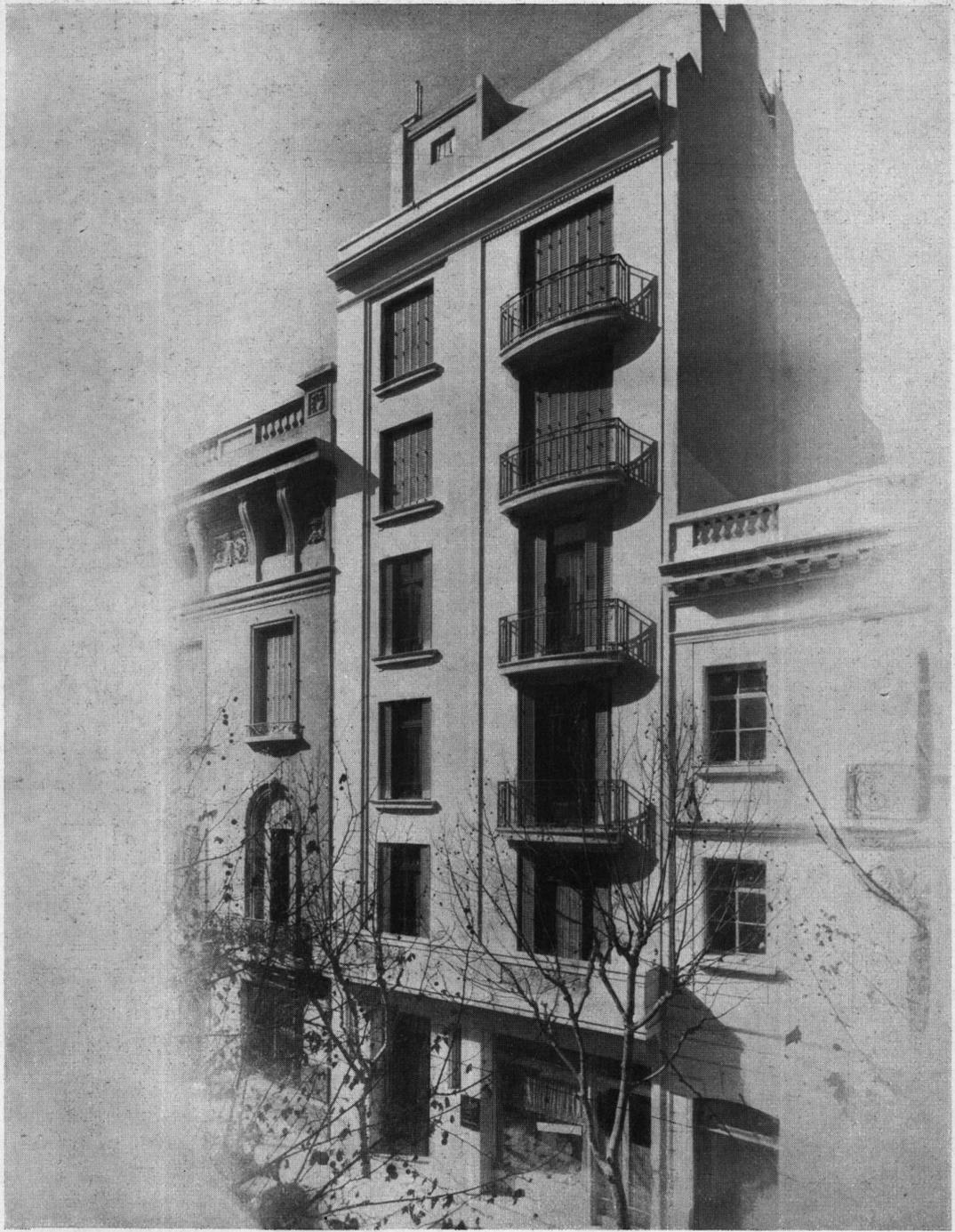
INTERIOR DE UN DEPARTAMENTO

C A S A D E R E N T A



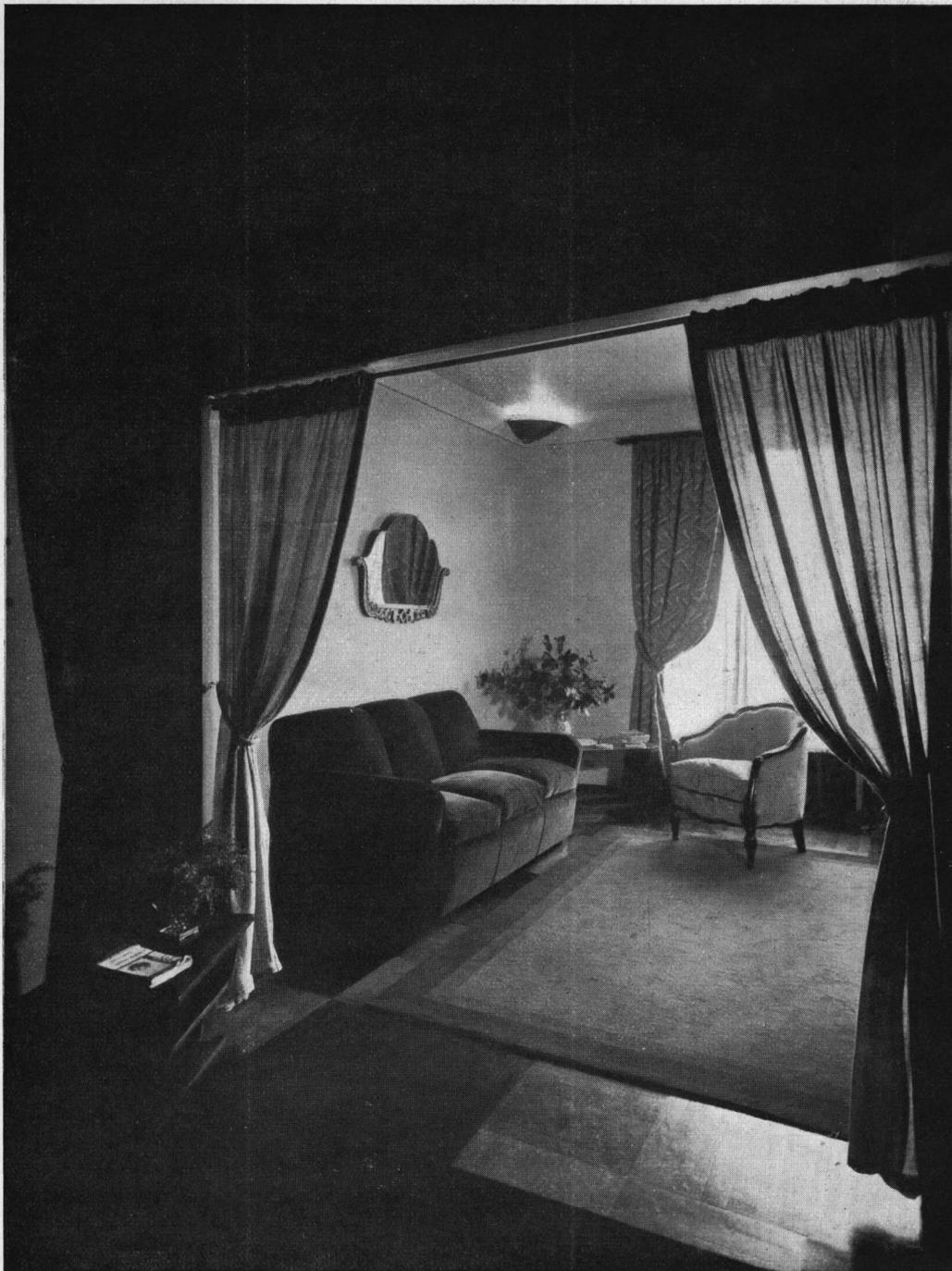
Arqs. José Aslán, Hector Ezcurra

INTERIOR DE UN DEPARTAMENTO



Casa de renta Rod. Peña 1069/71  
Ings. Civ. Barzi y Montemayor

FACHADA

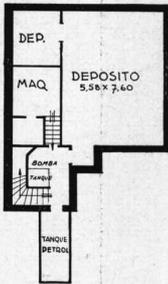


Casa de renta Rod. Peña 1069/71  
Ings. Civ. Barzi y Montemayor

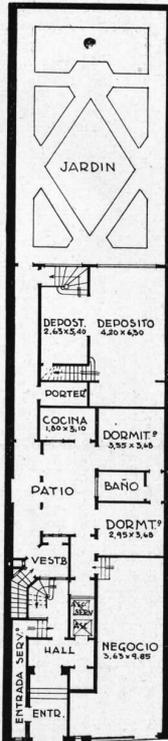
LIVING-ROOM DEL QUINTO PISO



SUBSUELO



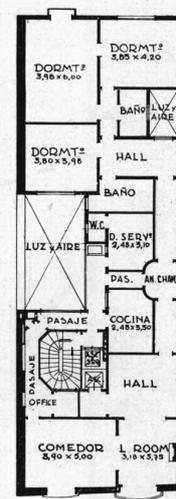
PLANTA BAJA



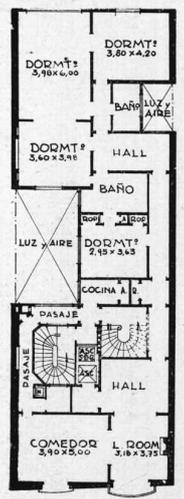
ENTREPISO



1.º AL 4.º PISO



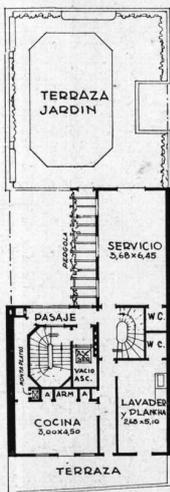
5.º PISO



Arriba: HALL

Casa de renta Rod. Peña 1069/71

Ings. Civ. Barzi y Montemayor



Arriba: LIVING-ROOM DEL 5.º PISO

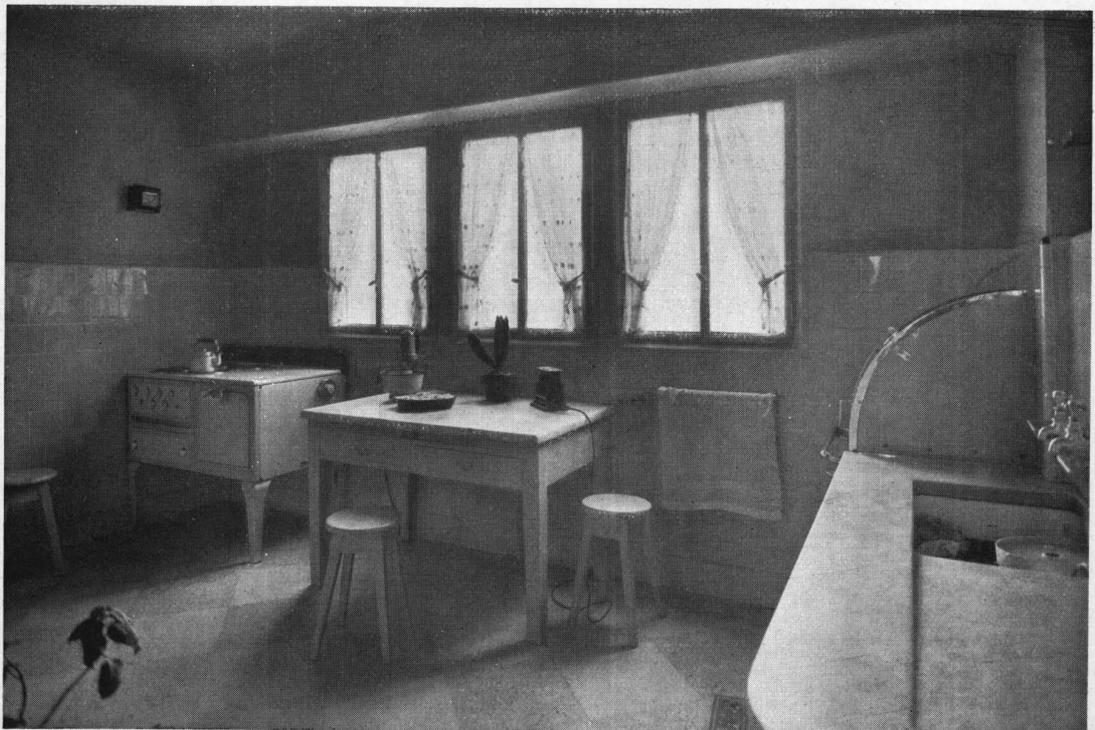
Abajo: 6.º PISO Y AZOTEA

Casa de renta Rod. Peña 1069/71

Ings. Civ. Barzi y Montemayor



DORMITORIO



COCINA

Casa de renta Rod. Peña 1069/71  
Ings. Civ. Barzi y Montemayor

# Ascensores Eléctricos para Edificios en la América Latina

Su influencia en el desarrollo de edificios de varios pisos y en el mejoramiento de las habitaciones.

Por J. C. BEBB, Ing. de la Otis Elevator Comp.

El perfil que presentan contra el firmamento los edificios modernos de las grandes ciudades de México, Cuba y Sud América, ha cambiado tan rápidamente en estos últimos años, que cabe hacerse la pregunta, hecha hace algunos años en los Estados Unidos: ¿Qué es lo que ha hecho posible la construcción y existencia de los rascacielos?

Si bien es cierto que los armazones de acero han hecho posible la construcción de edificios de esa naturaleza; también es cierto que sin los ascensores no se hubiera intentado esa clase de construcciones. Por consiguiente puede decirse, sin temor de equivocarse, que si bien los armazones de acero han permitido la existencia de los rascacielos, los ascensores los han hecho prácticos y utilizables.

El arte de construir ascensores ha progresado mucho más en los Estados Unidos que en Europa, a causa de los grandes y elevadísimos edificios que se construyen en las metrópolis del primer país citado.

En el año de 1854, cuando el Sr. Elisha Otis, del Estado de Nueva York, inventó el primer ascensor de seguridad, eran aún pocos los edificios de varios pisos; pero inmediatamente después, el ascensor hidráulico de seguridad comenzó a ponerse en uso en edificios con solo algunos pisos. Después continuaron rápidamente los perfeccionamientos, y bien pronto se llegó a los ascensores de mecanismo hidráulico en los que pueden alcanzarse velocidades de 180 metros por minuto. Este aumento en la velocidad, que se consideraba enorme respecto a las velocidades de los ascensores primitivos, dió por resultado el aumento inmediato en las alturas de los nuevos edificios, comenzándose a construir los de 20 y 30 pisos.

En el año de 1889, la organización Otis inventó el ascensor eléctrico, dando principio a una nueva era. Los primeros ascensores de este tipo eran de engranajes de tornillos sin fin y tambor, cuya velocidad máxima era de 120 metros por minuto. Estos ascensores eran más eficientes y necesitaban de menor espacio para su instalación, por lo que pronto substituyeron a los ascensores hidráulicos, excepto en ciertos casos especiales.

En el año de 1902 los ascensores Otis de mecanismo de tracción sin engranajes salieron a luz, siendo su velocidad de unos 165 metros por minuto. Este nuevo tipo vino a destruir inmediatamente la demanda de los ascensores hidráulicos y desde entonces muy pocos de los de este tipo se instalan.

El ascensor de mecanismo sin engranajes, en sus partes principales es semejante al primitivamente inventado. Los perfeccionamientos se han hecho más bien en los aparatos de gobierno, logrando obtener veloci-

dades más altas y acción automática. Los ascensores de este último tipo pueden alcanzar velocidades de 210 y hasta de 300 metros por minuto.

El estudio del arte de las construcciones durante este período deja ver que los ingenieros dedicados al desarrollo de los ascensores han ido siempre adelante de los ingenieros constructores de edificios, pues todas las veces que se ha tratado de aumentar la altura de las construcciones, los ingenieros de los ascensores se han encontrado preparados para suministrar los medios y aparatos propios para la transportación vertical, de la que deriva la economía de las grandes y altas edificaciones. Esto que decimos ha tenido su comprobación al construirse el edificio Empire State en la ciudad de Nueva York, cuya altura, desde la acera hasta la extremidad superior de la torre que lo corona, es de 380 metros. En este edificio hay 58 ascensores Otis de gobierno por señales, en los que la velocidad es de 180 y 360 metros por minuto. Dada la altura de este nuevo edificio, el tipo de los ascensores del edificio Woolworth, que tiene 55 pisos no hubiera servido, no obstante que hasta hace muy poco se consideraba como la última palabra en cuestión de ascensores, siendo su velocidad de sólo 210 metros.

En la mayor parte de las ciudades europeas la altura de los edificios está limitada por reglamentos del Gobierno o por las condiciones económicas, las ciudades se extienden sobre áreas más grandes que en los Estados Unidos y por consiguiente no hay zonas o distritos tan populosos como la parte destinada a los negocios en la ciudad de Nueva York, en la que se han necesitado edificios de enormes alturas, para que los rendimientos compensen el costo crecido del terreno y lo que cuestan las construcciones.

En Europa, por muchos años, los ascensores eran de movimiento lento, y como la población está acostumbrada a ellos no existe oposición o quejas. Sin embargo, recientemente se han construido algunos edificios de mayores alturas y ha sido necesario emplear ascensores más rápidos y que den mejor servicio. Para esto se han utilizado los ascensores de los tipos más en uso en los Estados Unidos, dando por resultado que en la actualidad hay en Europa unos cuantos edificios con ascensores del tipo de señales, automáticos, y en otros muchos se han ido estableciendo ascensores de altas velocidades, instalados por las compañías afiliadas a la Otis, enteramente iguales a los instalados en la ciudad de los Estados Unidos. Como es natural los fabricantes europeos han seguido las mismas ideas, pero les tomará mucho tiempo el reformar sus aparatos, cuyo perfeccionamiento está muy por atrás de lo alcanzado en Norte América.

Es pues muy natural encontrar que los edificios más



ARQUITECTURA

modernos de las grandes ciudades de la América Latina estén provistos de ascensores de los diversos tipos manufacturados en los Estados Unidos. De esos tipos los de tracción sin engranajes para velocidades de 180 a 210 metros por minuto son los más en uso; pero para velocidades inferiores se encuentran a menudo los ascensores del tipo de tracción por engranajes.

Los ascensores de gobierno automático por señales no sólo alcanzan esas velocidades, sino que son más eficientes y requieren menos habilidad en la persona que los maneja, pues basta apretar los botones de gobierno respectivos, para que el ascensor arranque y se pare en el piso que se desea. En esta clase de ascensores, las puertas se cierran automáticamente y tan pronto como están cerradas, el ascensor se pone en movimiento, llegando al piso que corresponde al botón que se haya apretado, abriéndose automáticamente tan pronto como el piso del ascensor está al nivel del suelo del piso a donde se llega. Este ciclo de operaciones se repite para cada piso, según el botón que se apriete, ya sea en alguno de los pisos o dentro de la caja del ascensor.

En las casas de apartamentos de alta clase se encuentran los ascensores de gobierno colectivo automático, muy semejantes a los de gobierno por señales, pues sólo difieren de éstos, en que su velocidad es más lenta y en que no necesitan de empleado que los maneje.

Este tipo de ascensores se ha podido utilizar en las casas de departamentos porque los inquilinos y sus amistades saben como manejarlos y porque se usan con menos frecuencia y por menor número de personas que los ascensores propios para oficinas o edificios públicos.

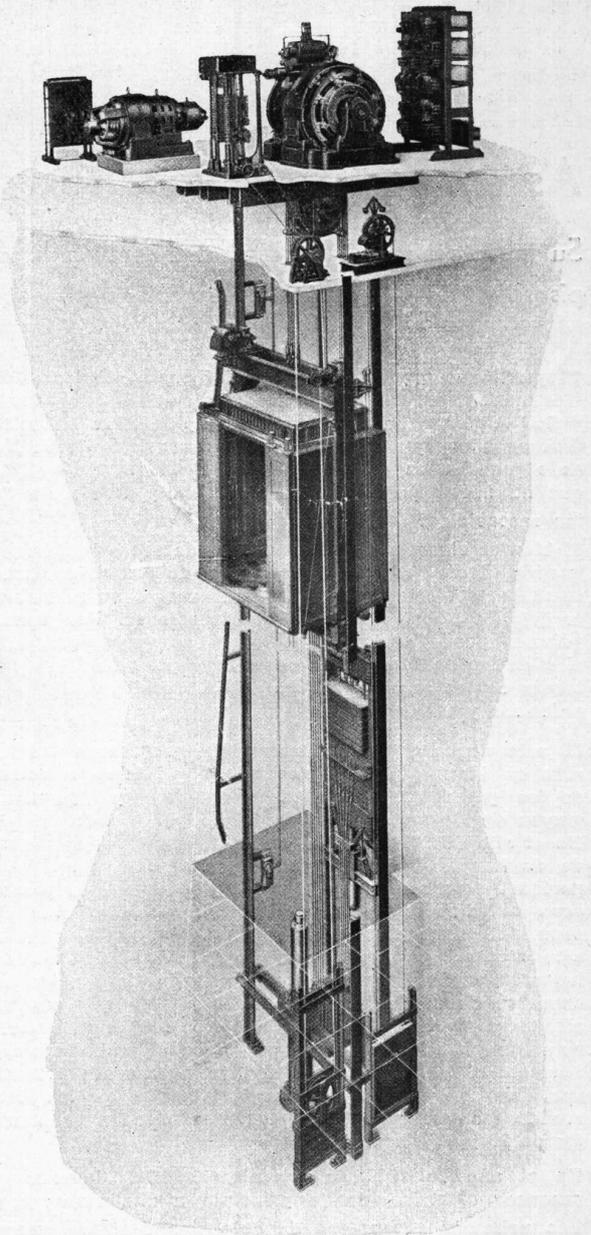
El perfeccionamiento más reciente en los ascensores para edificios muy altos es el ascensor de caja de doble piso. La primera instalación de este tipo ha sido hecha en el edificio Cities Service de Nueva York. En la torre de esta construcción hay ocho ascensores de caja con doble piso, dando servicio equivalente al de 14 ascensores de caja de piso sencillo.

Es evidente que con este tipo de ascensores se gana en cada piso una extensión considerable, que puede ser utilizada en oficinas u otros usos, que hacen aumentar las rentas. Ese aumento y la reducción en el costo de las instalaciones han permitido la construcción de una torre mucho más alta de lo que pudiera haberse construido por razones económicas, sin contar con los ascensores dichos.

Los ascensores a que nos referimos son del tipo de gobierno automático por medio de señales, con un empleado en cada uno de los pisos de la caja. Los aparatos de gobierno están en ellos interconectados en los tableros correspondientes. Los ascensores de este tipo paran, de manera que su compartimiento superior queda al nivel de los pisos pares, el compartimiento inferior queda nivelado con los pisos nones, pudiendo tomar y descargar pasajeros simultáneamente en dos pisos.

Otro medio de transportación que ha sido rápidamente adoptado en la América Latina, para pasar de un piso a los contiguos, es el escalador automático o escaleras de peldaños móviles. Los escaladores se utilizan para transportar cómodamente de un piso a los contiguos gran número de personas, sin tener que esperar la llegada o partida de los ascensores.

Los escaladores automáticos se construyen de diversas anchuras: de 60, 90 ó 120 centímetros; con capacidad para transportar 4.000, 6.000 u 8.000 personas por hora respectivamente.



Instalaciones de un ascensor típico, de gobierno por botones de señales, para pasajeros, tal como se vería en un edificio, cuyos muros desaparecieran

En el ferrocarril subterráneo Lacroze de Buenos Aires hay instalados 22 escaladores automáticos, que sirven para que los pasajeros salgan de las plataformas de las estaciones a las aceras de la calle.

En uno de de los teatros de Río Janeiro y en un almacén de la propia ciudad hay también establecidos algunos de esos escaladores. El detalle principal de estas máquinas es su bajo costo de explotación, pues estando continuamente en movimiento no necesitan persona alguna que los maneje.



BIBLIOTECA

Debido a las condiciones económicas por las que atraviesa el mundo actualmente, son pocas las construcciones de grandes edificios y por consiguiente los propietarios de edificios y casas antiguos están procurando por todos los medios posibles acondicionarlos para poder competir con los edificios de más reciente construcción.

El único medio de obtener éxito, ante esa competencia, es por medio de la modernización de los detalles más anticuados característicos de las épocas pasadas. La apariencia de los vestíbulos y las entradas a los ascensores en cualquier edificio son el medio más seguro de determinar la edad de las construcciones.

Sin embargo, durante los dos últimos años en los Estados Unidos, se ha desarrollado considerable trabajo de modernización, correspondiendo a las entradas de los ascensores, las cajas de éstos y el cambio radical de los ascensores hidráulicos substituídos por los eléctricos. Tales cambios han servido para mantener el prestigio de las casas, obteniendo buenas rentas, en competencia con las de los edificios más modernos.

En muchos casos, en las casas de apartamentos con escaleras para dar acceso a 4 ó 5 pisos, en las que las habitaciones se vacían frecuentemente, el sólo establecimiento de un ascensor ha servido para mantener siempre ocupadas las habitaciones, teniendo además una lista de inquilinos futuros, que sólo esperan la oportunidad para ocupar una de esas habitaciones. El costo de un ascensor y su instalación queda pagado en uno o dos años, y las casas suben y mantienen su categoría. No obstante que las ciudades de la América Latina

han progresado extraordinariamente en estos últimos años, aún hay en ellas algunas construcciones y casas antiguas que podrían modernizarse a poco costo, con sólo la instalación de ascensores cómodos y seguros. Sin duda que hay casas de viviendas, semejantes a los apartamentos de escaleras, que se beneficiarían por ese medio.

Los edificios de oficinas también podrían modernizarse, instalando en ellos ascensores cómodos y adecuados. No cabe duda que a este respecto, en la América Latina hay grandes oportunidades de modernizar a poco costo muchos edificios anticuados, ocupados por oficinas que aspiran y deben ser modernas.

Un detalle muy importante, en el que los Estados Unidos superan a Europa es que en los Estados Unidos se mantiene la eficiencia de los ascensores después de instalados, pues allí, la casa Otis, por ejemplo, tiene una organización que se extiende por todo el país, manteniendo en 175 ciudades mecánicos hábiles y piezas de refacción de sus ascensores. Dicha organización se ocupa además de hacer la inspección periódica de los ascensores por una cuota módica, manteniéndolos bien lubricados y reemplazando en ellos las piezas desgastadas o defectuosas, y cuidando de los cables, para renovarlos cuando es necesario. Tal servicio es en realidad un medio de mantener la seguridad y confianza en los ascensores, quitando a los propietarios la responsabilidad que resulta de la falta de vigilancia. Un servicio semejante se tiene ya establecido por la propia compañía en algunas ciudades de la América Latina.

## Metodos silenciosos de construcción

CORTESIA DE GENERAL ELECTRIC

El estrépito de las grandes ciudades es una de las maldiciones de la civilización moderna, que pone a prueba constante nuestros nervios y nos priva a menudo del sosiego necesario para reparar las pérdidas propias de la agitada vida de nuestra época. ¡Cuántos quisiéramos estar aún regidos por las paternales disposiciones del Derecho Justiniano, que prohibía a los menestrales dedicados a oficios ruidosos vivir cerca de la gente de letras! Pero las ideas democráticas que hoy prevalecen harían odioso semejante privilegio, y no nos queda más remedio que esperar a que las nuevas conquistas de la ciencia — nos eviten la penosa necesidad de tratar de adaptarnos, con tan mala gana como poco buen éxito, al estruendo de nuestras frágiles urbes.

A este respecto, el método de la soldadura por medio del arco voltaico, promete venir en mucho a nuestra ayuda, pues suprime el insoportable ruido que acompaña al remache de las armazones de acero o el martilleo incesante de los carpinteros que instalan los moldes de madera para las construcciones de hormigón armado. Con los equipos eléctricos modernos, las columnas y vigas de acero se sueldan silenciosamente, y descartada la remachadura — causante principal de la molestia — pueden ya sin objeción, por parte de huéspedes, inquilinos y enfermos, y sin querellas con el vecindario, llevarse a cabo en hoteles, casas de familia y hospitales muchas obras de ensanche que con frecuencia los propietarios se abstienen de hacer por el motivo indicado.

Las soldaduras eléctricas de las piezas de acero se ejecuta sin ruido, para todos los fines prácticos, porque el chisporroteo del arco deja de oírse a unos cuantos metros de distancia. Uno de los alambres del circuito

se conecta a la columna de acero instalada ya en sus cimientos, y el otro alambre, a un pequeño electrodo fijado a la herramienta que maneja el operario. Al aproximarse el electrodo a las piezas a soldar, la chispa salta y se forma el arco eléctrico, que genera calor suficiente para fundir el metal del electrodo y el de las dos piezas, en el punto de unión, que así quedan firme y perfectamente soldadas.

La soldadura de los armazones de acero para edificios ha pasado ya del período experimental y entrado francamente en el terreno de la práctica. Por docenas se cuentan ya las construcciones de importancia hechas conforme a este método en los Estados Unidos, figurando entre ellas hasta puentes ferroviarios. Uno de los edificios más grandes construídos de esta manera es el de los talleres de la General Electric Company de las cercanías de Filadelfia, edificio que cubre un área de más de 7.450 metros cuadrados y cuya armazón pesa cerca de 1.000 toneladas. Y no obstante su tamaño, bastaron dos obreros para soldar las columnas, vigas macizas y de celosías, y las armaduras, después de montadas en su sitio.

Hay todavía otra ventaja. Para ampliar las construcciones por el método ordinario de piezas remachadas o empernadas se necesita por lo general romper una buena parte del muro a uno y otro lado de las columnas y vigas, mientras que por el método eléctrico basta hacer una pequeña abertura para soldar los miembros nuevos a los ya existentes.

La economía, rapidez, eficacia y limpieza del procedimiento de la soldadura con el arco eléctrico se va haciendo paso rápidamente entre los constructores, y todo indica que terminará por convertirse en un método de aplicación regular y corriente.

\*

35

NUESTRA ARQUITECTURA  
AGOSTO 1933

# Puertas de Madera Terciada

Por el director técnico de la casa Wolf Lapidus

Esta puerta se halla compuesta de un armazón, dos contrachapas y dos chapas exteriores. El armazón está formado por listones enterizos (tipo 1, figura 1ª) y pegados a ellos maderas de longitudes menores que forman vacíos intercalados en cuyo interior el aire desempeña un papel muy importante: sirve como aislante del sonido y del calor, reduce el peso y absorbe todo movimiento que se pueda efectuar en la puerta. Un marco de madera compacta rodea toda la puerta y sirve para la fijación de pomelas y cerraduras. En la misma figura se ve también un filete angosto hecho en cedro que sirve para cubrir el costado, que de otro modo ofrecería a la vista una superficie blanca y carecería de la protección necesaria contra el roce.

Sobre el armazón van las contrachapas que están formadas, como se ve en la figura 2, por maderas de la misma calidad de aquél, con la diferencia que las fibras están dirigidas horizontalmente. Nuevamente corre otro filete de cedro, con un espesor en previsión de las cepilladas o toques finales que siempre hay que dar en obra; como en el caso anterior, este filete sirve para formar el canto. El espesor de las contrachapas es de 0,008.

Las chapas que constituyen el acabado exterior son de diversas maderas según las preferencias de los arquitectos. En los tipos standard se emplea preferentemente el okoumé, material muy resistente dado su espesor (0,002) ventaja que es muy de tenerse en cuenta para las rasqueteadas que frecuentemente se hacen necesarias después de un tiempo de uso; también se hacen en zebrano, nogal, roble, etc.

Los materiales usados son el pino de eslavonia seleccionado para los marcos y contrachapas; el cedro para las juntas laterales y el okoumé para las contrachapas (tipos standard). Las puertas son encoladas a base de un preparado químico especial, el mismo que se usa para las hélices de aeroplano. Esta cola es absolutamente impermeable y no se altera por la acción directa o indirecta del agua o de otros agentes naturales. Estas puertas son garantidas inalterables después de sometidas a la siguiente prueba: sumersión continua en agua fría durante 40 días o sumersión continua en agua caliente durante 12 horas.

Se hacen en todas las medidas, siendo los espesores los siguientes: para exterior de departamentos: 0,047; para interior, 0,04, y para roperos, 0,03.

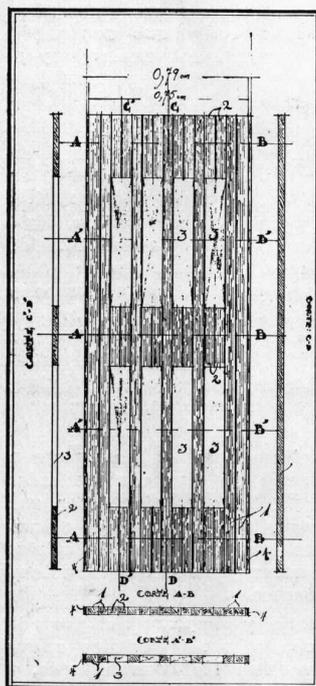


Fig. 1 - MARCO

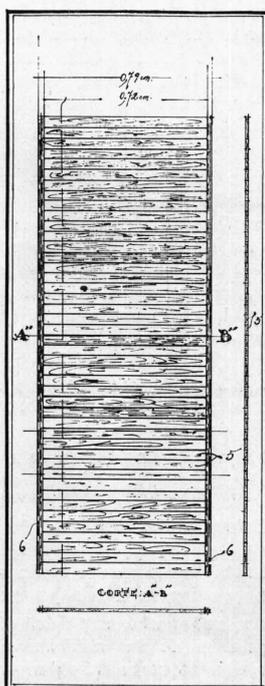


Fig. 2 - CONTRA TAPA

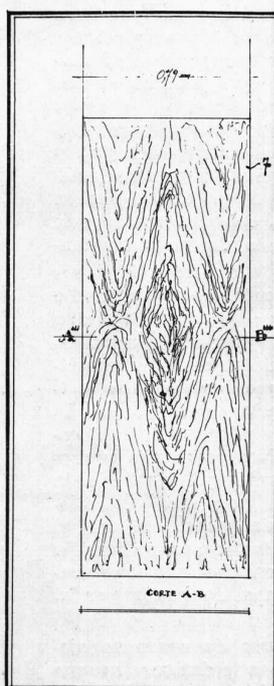


Fig. 3 - CHAPA

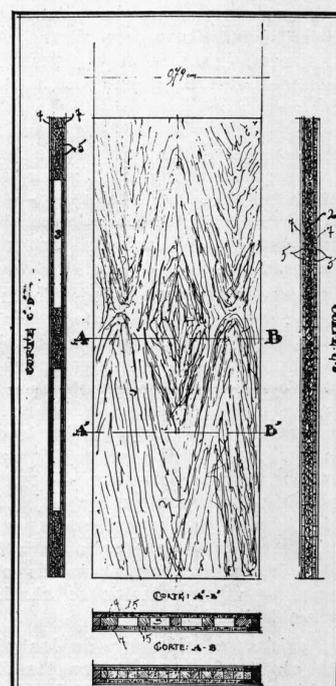


Fig. 4 - PUERTA

# REVISTA DE REVISTAS

## REVISTA DA DIRECTORIA DE ENGENHARIA - Brasil

JULIO 1933. — Proyecto de escuela rural en construcción. — Proyecto de edificio de correos regional, por Paulo Candiota y Mario Fertin. — Rusia y sus problemas de urbanismo, es un interesante artículo de José Estelita. — Pavimentos asfálticos, por Carlos Schwerin Filho. — El puente de Cabucu. — Nomogramas para el cálculo rápido de vigas y columnas de cemento armado. — El problema de la educación física de los niños bajo el punto de vista del urbanismo. — Régimen de concesiones de servicios de utilidad pública, por Gumerindo Penteado. — Asuntos varios. — Visitas técnicas. — El problema del plano regulador, (del libro de Alfredo Agache sobre Urbanización de Río de Janeiro).

## REVISTA DEL CENTRO DE ARQUITECTOS, CONSTRUCTORES DE OBRAS Y ANEXOS - Argentina—

JUNIO 1933. — Sobre la reglamentación de la profesión de arquitecto. — Cine Teatro Edison, por el Arq. Jorge Kalnay. — Bellas residencias marplatenses; resultados del concurso 1930-32. — Casa en Alemania, del Arq. Hans Schumacher. — Construcciones y reparaciones de caminos. — En pro y en contra de la arquitectura moderna; conferencia contradictoria sostenida en París por varios profesionales.

JULIO 1933. — Sobre la reglamentación de la profesión de arquitecto. — El primer Salón Nacional de Arquitectura. — Residencia particular, por el Ing. José M. Serra Lima. — Edificio de renta, por J. J. Policastro. — Residencia del Dr. Néstor Novaro, en San Isidro, por el Arq. Héctor Morelli. — Grupo de casas para empleados (proyecto), etc.

## BUILDING - Inglaterra—

JULIO 1933. — El arquitecto del futuro, artículo en que se discuten las condiciones que debe reunir. — Tópicos del mes. — Cuáles son ahora las perspectivas, comentario sobre el porvenir inmediato que se ofrece a los profesionales de la construcción. — El ayudante de arquitecto, su training. — El nuevo Banco de Inglaterra, por H. Baker y A. T. Scott. — Universal House,

Londres, Arq. Joseph Emberton. — Arte industrial en la Exposición Industrial Inglesa de Arte. — Arquitectura corriente: el Hospital Saint Mary, el Museo de Geología, edificio de la Cooperativa Mayorista, etc. — Almacenes de Derry y Toms, por Bernard George. — El nuevo código del acero, (continuación). — El arquitecto y el ingeniero electricista, por W. Thorpe, etc.

## EL ARQUITECTO CONSTRUCTOR - Argentina—

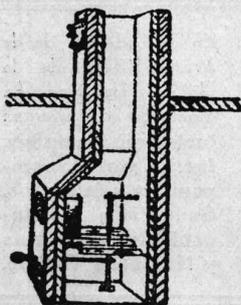
JULIO 1933. — Notas del momento. — El viejo Cabildo de Buenos Aires; algunas ideas sobre su restauración. — Sobre calles de hormigón. — La defensa contra los ruidos. — Nociones técnicas para constructores, por el Ing. Simón Goldenhorn. — Casa de renta. — Escuela elemental en Roma, por el Arq. Guidi. — Algunos proyectos y notas varias.

## LA INGENIERIA - Argentina—

JULIO 1933. — Conferencia mundial de la Energía. — (Estadística de la energía producida en el año 1932 en la Argentina). — El derrame del Río lo en el año hidrológico 1931, por los Ings. Castellanos Posse y Ninci. — El Plan Nacional de Energía en Gran Bretaña, por H. C. Siddeley. — Tendencias hacia una racionalización integral de la industria argentina, por el Ing. Martínez de Vedia. — La valuación de inmuebles en los Estados Unidos de Norte América, por el Ing. Luis A. Roca. — Las normas industriales alemanas, conferencia, por el Ing. G. Niebuhr. — Revista de revistas, etc.

## EL CONSTRUCTOR ROSARINO - (Rosario) Argentina

ABRIL 1933. — La ciudad jardín de la Confederación Vienesa del Trabajo (Werkbundiedlung) que ya conocen los lectores de Nuestra Arquitectura. — Herrería Artística. — Casas metálicas. — La decoración interior del Empire Theatre, Arqs. Gerbino y Ocampo. — Nuevos ensayos sobre columnas de cemento armado. — Algunas notas, etc.



## LA TECNICA INDUSTRIAL

Ing. JUAN BOHOSLAVSKY

### INSTALACIONES DE CALEFACCION CENTRAL A VAPOR Y AGUA CALIENTE

Incinerador de Basuras "ROSTA" Patente No. 32741

INSTALACIONES DE SERVICIOS DE INCENDIO

Escritorio: AV. DE MAYO 1360

U. T. Riv. (37) 7298

THE ARCHITECTURAL FORUM - (Estados Unidos)—

JULIO 1933. — El número está íntegramente dedicado a la Exposición de Chicago y comprende los siguientes temas: El significado de la Exposición, por H. W. Corbett; El color de la exposición, por Joseph Urban; Las nueve construcciones principales; Comentarios sobre el valor arquitectónico de la muestra, por varios arquitectos (Kahn, Cram, Lloyd Wright, etc.); El proyecto y los proyectistas; Pabellones de varios países y corporaciones; Iluminando la exposición, por W. D'Arcy Ryan; Las casas modernas exhibidas en la exposición; Investigación técnica y constructiva y las habituales secciones, Dinero para construcción, etc.

THE ARCHITECTURAL RECORD - (Estados Unidos)—

JULIO 1933. — Trabajos públicos financiados por la Industrial Recovery Act. — Nuevo hospital oftalmológico de Nueva York, por el Arq. James Gamble Rogers, con algunos interesantes y nuevos detalles técnicos; Casas pequeñas y de costo medio, proyecto para Jenkintown, por Mellor y Meigs; Casa en Santa Bárbara, California, Arq. Gordon B. Kaufmann; Vivienda particular, por Douglas Orr, Arq.; Casa privada en Minnesota, por el Arq. Chapin; Casa de Rex Stout proyecto de A. Lawrence Kocher y Gerhard Ziegler; El museo de arte de Portland, por A. E. Doyle; Construyendo la capital de Australia; ¿Cuántos arquitectos ejercen?, artículo por Thomas S. Holden; Algunas notas técnicas.

**CALLE LUIS COSTA MORENO**

Teléfono: T. T. 402  
CAMPANA F.C.C.A.

E  
SPECIALIDAD EN  
TANQUES PARA PETROLEO  
Y SUS PRODUCTOS



MOVIMIENTOS DE TIERRA  
Y SUS RELLENOS

**SERGIO URTIAGA** CONTRATISTA DE OBRAS METALICAS

Construimos la estructura  
de cemento armado de la  
obra de la Asociación de  
Socorros Mutuos de la  
Unión Telefónica.

**Carlos E. Olivera y Cía.**

CEMENTO ARMADO

INGENIEROS

ALSINA 1860  
U. T. 38, MAYO 3341  
BUENOS AIRES

**PEDRO BARONI**

Ingeniero Electrotécnico

OBRAS ELECTRICAS

GALERIA GUEMES, ESC. 455  
U. T. 33 - 4140

En el edificio de la  
Mutualidad de la  
Unión Telefónica ha  
efectuado lo siguiente:  
Instalaciones de luz,  
fuerza motriz, cam-  
panillas y teléfonos.  
Suministro y colo-  
cación de artefactos  
y lámparas Philips.

14

n  
u  
e  
s  
t  
r

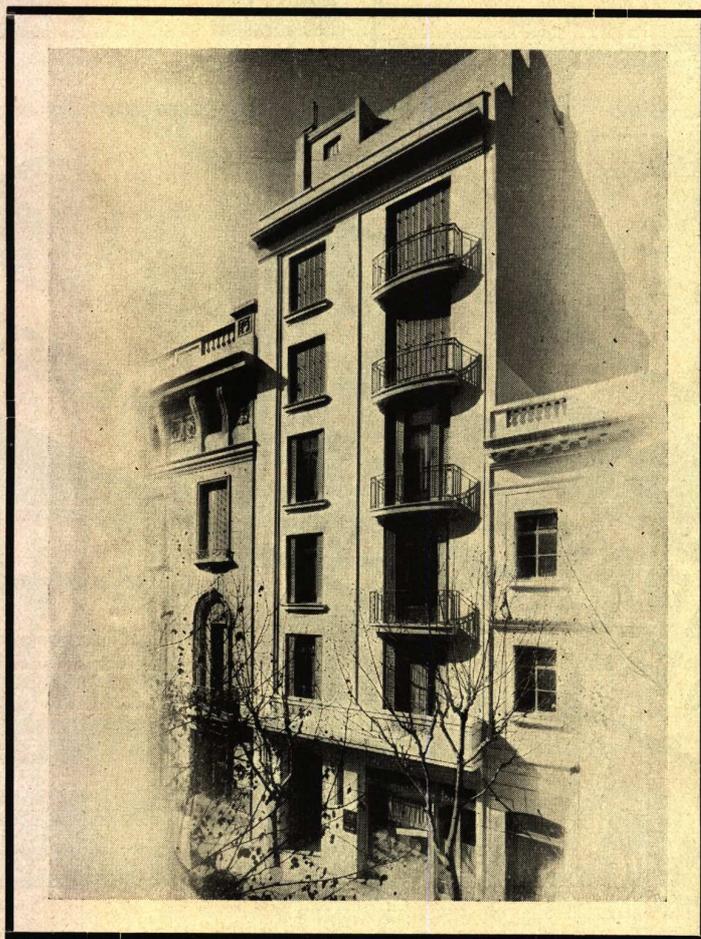
arquitectura

al escribir a los anunciantes sirvase mencionar  
nuestra arquitectura

# MONTEMAYOR, RAGGIO Y Cía.

INGENIEROS CIVILES

EMPRESA CONSTRUCTORA



Realizamos la construcción de la obra  
Rodríguez Peña 1069-71



BOLIVAR 218

U. T. 33, Avenida 4747

BUENOS AIRES

n  
u  
e  
s  
t  
r  
a

15

al escribir a los anunciantes sirvase mencionar  
nuestra arquitectura

arquitectur a



Fábrica de Cortinas  
de Encollar

**Edmundo Lutter**  
Más de 5.000 obras hechas

▼

Alejandro Magañaños Cevantes 1933-37  
Unión Telef. 59, Paternal 2804  
Buenos Aires

# LA ESPERANZA

## EUGENIO P. QUADRI & Cía.



GRAN FABRICA DE  
**MOSAICOS**

**425 GASCON 483**

FRENTE AL HOSPITAL ITALIANO

U.T. 62 MITRE 0450

U.T. 62 MITRE 2722

C.T. 10 - OESTE

**BUENOS AIRES**




**MARELLI**  
ASPIRADORES  
CENTRIFUGOS Y  
HELICOIDALES

**MOTORES  
MARELLI**  
SOCIEDAD ANÓNIMA

**CALLAO 353 B.S.A.S.**  
TELÉFONOS:  
35 (LIBERTAD) 4600 y 4601

SUCURSAL EN ROSARIO  
RIOJA 1342

**J. C. TOBAL**  
**AUTOMATIC SPRINKLER Co.**

Ingenieros especialistas en instalaciones  
automáticas contra incendios

CANGALLO 499 :-: BUENOS AIRES  
U. Tel. 33 - Avenida 5294



**Copias  
de Planos**

ARTICULOS PARA DIBUJO

CASASCO LTDA. CÓRDOBA 1836

16

n  
u  
e  
s  
t  
r

arquitectura

al escribir a los anunciantes sirvase mencionar  
nuestra arquitectura

## INSTALACIONES

DE AGUA CALIENTE SISTEMA PATENTADO



**L. STERMAN**  
OBRAS SANITARIAS

PERÚ 84  
BUENOS AIRES



**Segismundo P. Franco**  
EMPRESA DE PAVIMENTACION  
USINA DE ASFALTOS

Colocamos: Techos, pisos, veredas, senderos de jardín. Asfaltos pulidos con mármol granulado. Techados de fieltro alemán "Coritect"

Vendemos: Breas, betunes, mastic, panes, pinturas asfálticas, Asfaltos Italianos marca "Sicilia"

Escritorios:  
CANGALLO 1926  
U. T. 47, Cuyo 3372

Usinas:  
PAMPA 351  
U. T. 73, Pampa 3882



PINTURA  
**GRAFISOL**

ESPECIAL PARA TECHOS

**Fco. J. Ceppini**

Bme. Mitre 1015



PINTURAS  
BARNICES  
ESMALTES  
TINTES  
LACAS

ARENA LAVADA  
CANTORODADO  
HORMIGON  
ELABORADO

Tres materiales de alta calidad

**DECIA Y CIA.**

Fábrica: RIO CUARTO 1170  
Unión Telefónica 21, Barracas 2054 - 2108  
Escritorios: SARMIENTO 424 U.T. 33, 6471

**DECIA**



**CASA JOSE BARBIERI**



FABRICA DE  
ALFARERIA  
Y CERAMICA

Solicite Catálogos y  
::: Presupuestos :::  
CORRIENTES 2562  
U. Tel. Cuyo 7630



HERRERIA ARTISTICA FORJADA  
**LUIS PEDROLI**

SINCLAIR 3151 U.T. Palermo 1783

Premiada con primer premio, medalla de oro en la Exposición de Sevilla y gran premio de honor y medalla de oro en la Exposición comunal 1928 de artes industriales



PIDA FOLLETOS Y MUESTRAS

**DÜRIG Y CIA.**  
AVELLANEDA  
COLON 944 - U. T. 22 - 8628

## MOSAICOS

Calcáneos y Graníticos

**VICTORIO MOLTRASIO**

Fábrica y Exposición  
665 - DELGADO - 667  
A media cuadra de Fco. Lacroze 3400  
Unión Telefónica 54, DARWIN 1868



**PINTURERIA Y  
PAPELERIA  
DEL NORTE**

Variado surtido de papeles pintados. Las últimas novedades en  
TEKKO Y SALUBRA

**Vicente Biagini y H<sup>nos</sup>.**

Paraguay 1126 - Buenos Aires  
U. T. 41, Plaza 2425

El agua caliente más barata se la proporciona el calentador para baño



Fábrica: GALLO 350  
Exposición: LIBERTAD 120

**CORREOS  
NEUMÁTICOS**



**Félix Simon y Cia**

PERÚ 375 - U. T. 33 Av. 5962

# BANCO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Casa Matriz: La Plata  
Av. ING. LUIS MONTEVERDE 726

Casa Central: Buenos Aires  
SAN MARTIN 137 - Bmé. MITRE 451-57

83 Sucursales en la Provincia de Buenos Aires. 5 Agencias en la Capital Federal  
y un Salón de Acreditados en Paris. Instalado en el local del Comptoir National d'Escompte de Paris  
2, PLACE DE L'OPÉA, 2

OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL — CAPITAL Y RESERVAS \$ 88.302.868

EN DEPOSITOS A PREMIO (Caja de Ahorros) ABONA EL 3 o/o ANUAL

LUIS E. SAMYN, GERENTE

carpintería  
artística

obras - decoraciones  
e instalaciones  
en general

efectuamos toda  
la carpintería, de-  
coraciones y mue-  
bles de la obra  
asociación de so-  
corros mutuos de  
la unión telefónica,  
incluida en este  
numero.

vicente caluori

escritorio: cuenca 2030-32

u. t. 59, paternal 1669

talleres: vírgenes 1230

buenos aires

INGENIEROS

errera y  
Fillol Day

Empresa  
Constructora

LAVALLE 710  
BUENOS AIRES

Construimos la obra Independencia 639,  
que se ilustra en este número.

# LOMA NEGRA, S. A.

COMPAÑIA INDUSTRIAL ARGENTINA

ADMINISTRACION: MORENO 970 - BUENOS AIRES  
U. T. 38, Mayo 3085

FABRICAS: LOMA NEGRA (OLAVARRIA) F. C. S.  
Teléfono: 203



ARENAS - GRANZAS  
ADOQUINES - PEDREGULLOS  
CORDON GRANITICO  
CALES VIVAS HIDRAULICAS  
CAL HIDRATADA MOLIDA "CACIQUE"

Cemento Portland "Loma Negra" (Aprobado) (en bolsas  
de arpillera y de papel) - Representa **Calidad y Economía**



## Cocinas Eléctricas

**UNIVERSAL**

Al compararlas con cualquier otra marca, Ud. se decidirá por las Cocinas Eléctricas "Universal".

En forma rápida y segura cocinan sabrosamente cualquier alimento, dando economía y satisfacción a la dueña de casa.



A la innumerable lista de obras en que han sido instaladas nuestras cocinas, debemos agregar la de la calle Rodríguez Peña 1069-71, que se ilustra en este número.

INTRODUCTOR

**E. ALVAREZ DE TOLEDO**

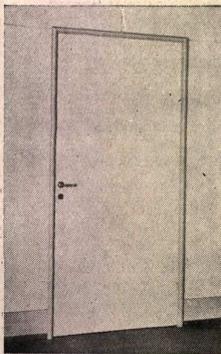
Sgo. del Estero 491 - U. T. 37, Riv. 1310 - Bs. As.

Todos los trabajos de yesería, en el edificio Rodríguez Peña 1069-71 que se publica en este número y las chimeneas colocadas en el mismo han estado a cargo de

**Mauricio Langevin**  
**ESCULTOR**

En la Exposición Británica de 1931, los frentes de todos los pabellones revestidos en yeso han sido ejecutados por este taller.

GUTIERREZ 2748  
entre AGUERO y AUSTRIA  
U. T. 44, Juncal 5663  
U. T. 52, Belgrano 2311  
BUENOS AIRES



Un. Telef. 54, DARWIN 0208

**Wolf Lapidus**

Malabia 666 - Bs. Aires



ROSARIO: Agente Exclusivo  
JOSE M. AGUADO  
Ricardone 165

CORDOBA: Agente Técnico  
Arq. BENJAMIN JACHEVASKY  
Sarmiento 985

Representante: JAIME FRIZMAN  
Sarmiento 71

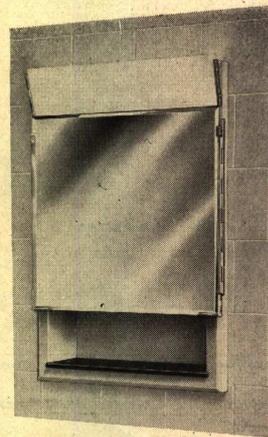
TUCUMAN: Agente Exclusivo  
MARCOS ALVAREZ  
Bernabé Araoz 282



Fabricante de la  
puerta-placa prensada

## NUEVO MODELO

de Gabinete Gelsi para cuarto de baño, con artefacto para iluminación indirecta.



Alto rendimiento de la fuente luminosa. Pantalla translúcida, de opalina blanca (no deslumbrante). Herrajes terminados al cromo. Repisa abierta de opalina. Estantes interiores de cristal pulido, provistos de escalerillas. Bisagra enteriza reforzada. Terminado al laqué fino inalterable, en el color que se desee. Variedad de modelos adaptables a cada estilo de construcción. Construidos, a su pedido, en cualquier dimensión y para huecos de cualquier profundidad. Lo entregamos colocado en la obra. Producto de una fábrica con 24 años de dedicación a la industria.



Central: MONTEVIDEO 723  
U. T. 44 - 5725  
Fábrica: MEDRANO 968  
U. T. 62 - 1763

n  
17  
u  
e  
s  
t  
r



AGUSTIN **J. GOBBI**  
Suc. de A. GOBBI

**CARPINTERIA  
MECANICA**

En la obra  
Rodr. Peña 1069-71  
efectuamos toda la  
carpintería de obra  
y decoraciones.

*Decoraciones*

SALGUERO 1832 - Bs. As. - U. T. 71, Palermo 4833

# Orbis

La marca que acredita en las cocinas  
de gas calidad y gran rendimiento.

Cocinas a gas, petróleo y carbón. Lavaderos.  
Calentadores para baño Junkers. Estufas.  
Instalaciones completas para hoteles,  
sanatorios, cuarteles, etc.

**ROBERTO MERTIG**

Buenos Aires - Callao 53-61 - U. T. 37, Riv. 0067 y 0068  
Sucursal Olivos: Av. Maipú 2424

Rosario - General Mitre 735 - Unión Telef. 25388

Colocamos nuestras cocinas en la obra Independencia 639, que se presenta en este número.

# EL CAMPANAZO QUE SE ESPERABA!



## Depaoli & Alonso

FABRICANTES - IMPORTADORES

Cocinas modernas a  
gas, carbón, leña etc.

Lo mejor que se fabrica  
Lo mejor que se importa

Sgo. del ESTERO 1265 - Bs. AIRES

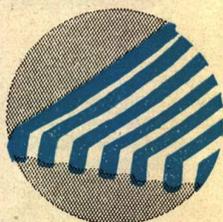
Unión Telefónica 23, Buen Orden 0600

HA SIDO DADO POR  
**"TRIÁNGULO"**  
COCINAS MODERNAS

Anunciando la llegada  
de la cocina esmaltada  
a gas, digna hermana  
de las famosas cocinas  
económicas "Triángulo".

La consideramos  
"LA COCINA A GAS PERFECTA"  
¡y con justo título! por  
su perfeccionamiento y  
sus mejoras exclusivas  
es la primera entre  
todas, no se parece a  
ninguna otra.

VALE LA PENA QUE Vd. SE  
INTERESE POR VERLAS O NOS  
CONSULTE.



## TOLDOS

PARA VENTANAS  
PUERTAS Y PATIOS

En la residencia veraniega en Vicente  
Casares, del Sr. Horacio Cavedo, que  
se publica en este número, han sido colo-  
cados todos los toldos por nuestra casa

Casa **LONGOBARDI**

BOLIVAR 280

Buenos Aires

## Todo en lo Sanitario



**Córdoba 1900**

En la obra de la asociación de Socorros Mutuos de la Unión Tele-  
fónica hemos intervenido en obras y artefactos sanitarios y de incendio

18

n  
u  
e  
s  
t  
r

a  
arquitectura

al escribir a los anunciantes sírvase mencionar  
nuestra arquitectura

# GUIA PROFESIONAL



**Dowling y Baker**

Ingenieros Constructores

25 de Mayo 267 - U. T. 33 - 5166

**Arturo Garcia Castro**

Ingeniero Civil  
Empresa Constructora

Perú 84 - U. T. 33 - 0651

**Luis V. Migone**

Ing. Civil  
Empresa Constructora

Tucumán 1393 - U. T. 38 - 2991

**José Oettel**

Empresa de Construcciones

Sarmiento 4470  
U. T. 54, Darwin 5318

**Ings. E. & E. Maurette**

Empresa Constructora

Tucuman 1393 - U. T. 38 - 4403



Decoración  
de interiores  
arquitectura

**Angel di Baja**

Bustamante 884 - 62, Mitre 7764



**Alejandro Paladini**

Estufas, Esculturas, y Frentes

Canalejas 846 - U. T. 60 - 9315



**Pablo Baumel**

Contratista  
Frentes, Yesería y Estuco

Aviles 2969 - U. T. 73, 2518



**Jorge Dierval**

Córdoba 1162 - U. T. 44 - 5107



**R. Paz, Humar y Cia.**

Limpieza de Obras, Rasqueteado  
y Lustraje de pisos y Lustraje de  
mosaicos

R. de Janeiro 673 - U. T. 60-4137  
Dto. 3



**Segundo Gauna**

Empresa de Pintura y Decoración

Barrientos 1580 - U. T. 44-0445

**Lamberto Grazia**

Pintor Decorador

Talcahuano 1235 - Buenos Aires

U. T. Plaza 0960

**José Zarattini**

Empresa de Pintura y  
Decoraciones

Malabia 2255 - U. T. 71-4415

**Luis Svabeñik**

Pintor y Decorador

Terrero 727 - U. T. 63 - 2934

**José Espi**

Mármol 493 - U. T. 60 - 0231



**Miguel Casanova e hijos**

Vitraux D'Art  
En todos los estilos

Rivadavia 2260 - U. T. 47 - 2475



En el Edificio de la calle Rodriguez Pena 1069-71  
construido bajo la dirección del Ing. Barzi hemos ejecutado:  
Instalaciones de Luz y Fuerza motriz  
2 Bombas de aguas - Campanillas, Teléfonos internos  
y 2 Ascensores "SIEMENS"

Cía. PLATENSE DE ELECTRICIDAD

**SIEMENS - SCHUCKERT S. A.**

Av. de Mayo 869

"PASAJE SIEMENS"

Buenos Aires

Suc.: CORDOBA - MENDOZA - PARANA - ROSARIO - SANTA FE - TUCUMAN



Compañía  
Italo - Argentina  
de Seguros  
Generales

Siniestros pagados al 30 de Junio 1933 \$ 17.342480.70

VIDA, ACCIDENTES, INCENDIO, GRANIZO, AUTOMÓVILES

EDIFICIO PROPIO: Bmé. MITRE 459, Bs. AIRES

## HORMIGON ARMADO

Estructuras de cemento, obras  
de arquitectura e industriales.  
Todo trabajo en cemento armado

INGENIERO CIVIL

**Américo De Michino**

Av. R. Saenz Peña 501

U. T. 33 Av. 7381



# LUIS EBER

Taller de  
Fotograbados

CLISES  
TRICROMIAS  
DIBUJOS

Dirección:  
Alsina 1166 - 68  
U. T. 38, Mayo 5934

EN LAS OBRAS DE LA CALLE RODRIGUEZ  
PEÑA, 1069-71 Y ASOCIACIÓN DE SOCORROS  
MUTUOS DE LA UNION TELEFÓNICA  
HEMOS SUMINISTRADO LA  
CARPINTERIA METALICA



ESTABLECIMIENTOS  
**KLÖCKNER S. A.**  
DEFENSA 467/75 - U. T. 33, Av. 5041/47  
BUENOS AIRES

## Photo Studio Baldisserotto

CURAPALIGUE 178 - U. T. Volta 63-3799 - BUENOS AIRES

TALLER FOTOGRAFICO INDUSTRIAL

fotos y retoques de aerógrafo  
para catálogos - paginas artís-  
ticas para propaganda - inte-  
riores - estancias - arquitectura  
muebles - autos - mecánica -  
albums para corredores - po-  
sitivos para proyecciones en  
varios colores - reproducciones,  
ampliaciones, etc.

HEMEROTECA  
F. A. D. U.

ENTRADA 17 09 42

ORIGEN Dorec-  
enríquez

TALLERES GRÁFICOS  
G. TAUBER & CIA.  
VIAMONTE 1480 - BS. AS.



Miles de cocinas eléctricas instaladas en los edificios más grandes y modernos de esta Capital y miles de cartas recibidas atestiguan la economía y la plena satisfacción que reporta su uso.

Si Vd. construye una casa no olvide que sin cocina eléctrica no será moderna.

Si Vd. quiere alquilar sus departamentos con mayor facilidad instale en ellos cocinas eléctricas.

Si Vd. quiere gastar menos sustituya su cocina actual por una cocina eléctrica y comprobará que es la más económica a la tarifa que ofrece la

**COMPañIA ITALO-ARGENTINA DE ELECTRICIDAD**



CONTRA HUMEDAD

**CERESITA**

